SILVERLINE AIR RANGE

GB **3 Year Guarantee**
*Register online within 30 days. Terms & Conditions apply

F **Garantie de 3 ans**
*Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours. Sous réserve des termes et conditions appliquées

D **3 Jahre Garantie**
*Innerhalb von 30 Tagen online registrieren. Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen

ESP **3 años de garantía**
*Registre su producto online durante los primeros 30 días. Se aplican términos y condiciones

I **3 anni di garanzia**
*Registrare il vostro prodotto on-line entro 30 giorni. Termini e condizioni si applicano

NL **3 jaar garantie**
*Registreer uw product binnen 30 dagen online. Algemene voorwaarden zijn van toepassing

www.silverlinetools.com

580430

SILVERLINE AIR RANGE

SILVERLINE®

Air Sander Dual Action 150mm

- **GB** Air Sander Dual Action
- **F** Ponceuse pneumatique double action
- **D** Druckluft-Doppelfunktionsschleifer
- **ESP** Lijadora neumática de doble acción
- **I** Levigatrice pneumatica doppia azione
- **NL** Pneumatische schuurmachine

CE

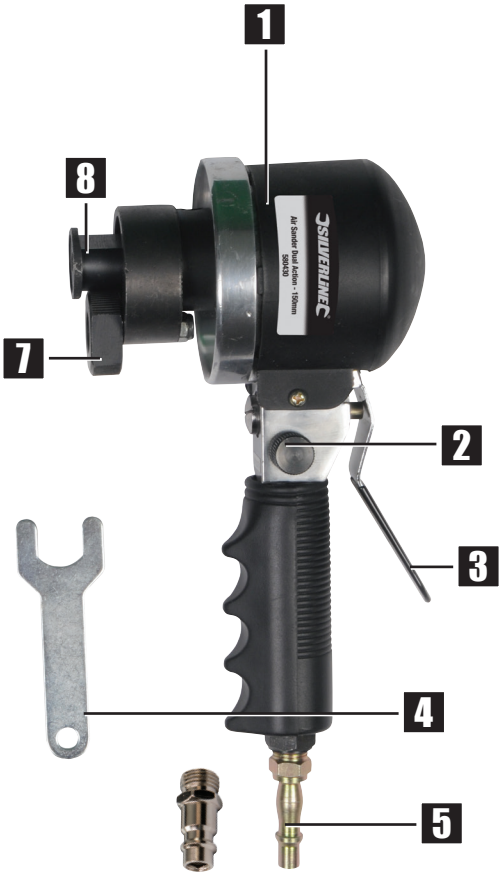
www.silverlinetools.com

3 Year Guarantee – REGISTER ONLINE*

580430_Z1MANPRO1.indd 3 24/09/2013 09:22

Fig A

Fig B



580430_Z1MANPRO1.indd 2 24/09/2013 09:22

SILVERLINE®

Air Sander Dual Action 150mm

English 4

Français 10

Deutsch 16

Español 22

Italiano 28

Nederlands 34

580430_Z1MANPRO1.indd 3 24/09/2013 09:22

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.

Wear hearing protection
Wear eye protection.
Wear breathing protection
Wear head protection

Wear hand protection

Read instruction manual

DO NOT use with compressed gas cylinders!

Conforms to relevant legislation and safety standards

Environmental Protection

Air tools should not be disposed of with household waste. They contain traces of oil and other lubricants. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Specification

Maximum operating pressure: 6.3bar (90psi)

Air consumption: 113L/min (4cfm)

Air Inlet: ..... ¼" BSP, supplied with two male airline quick connectors (EN-6 'UK' and EQ-4 'European' types)

Minimum hose diameter: ..... 9.5mm (⅜")

No load speed: ..... 10,000min^{-1}

Maximum sanding pad speed: ..... 12,000min^{-1}

Pad diameter: ..... 150mm (6")

Spindle size: M8

Weight: 1.2kg

Noise and vibration information:

Level of sound pressure according to Machinery directive 2006/42/EC:

Sound Pressure ..... L_{PA} = 87dB(A)

Sound Power ..... L_{WA} = 98dB(A)

Uncertainty ..... K = 3dB

The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.

Vibration total values (triax vector sum) according to Machinery directive 2006/42/EC:

Vibration emission value ..... a_h = 2m/s^2

Uncertainty ..... K = 1.5m/s^2

As part of our ongoing product development, specifications of Silverline products may alter without notice.

Noise and Vibration

Sound and vibration levels in the specification are determined according to ISO 28927-3. The figures given can be used to compare similar tools tested to this standard. These figures may be used to assess exposure to noise and vibration levels.

The figures represent normal use for the tool in normal working condition. A poorly maintained, incorrectly assembled or misused tool may produce increased levels of noise and vibration. The total working period that you can operate this tool must factor in periods where the tool is idle or switched off. Allow frequent rest breaks when operating this tool.

It is in the interest of users to maximise their safety using the correct safety equipment, like ear defenders that protect against loud or repetitive noise, and anti-vibration gloves that minimise vibration. Do not operate the tool with your hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect.

Sound

The noise directive was introduced to protect against the risk to health and safety arising or likely to arise from exposure to noise and risk of hearing. The Directive can be used to define noise exposure and the physical parameters, such as peak sound pressure and daily and weekly exposure level. Particular attention should be taken to exposure level and duration.

For more information on the Noise Directives 2003/10/EC and 2000/14/EC, please visit The European Agency for Safety and Health at work - **www.osha.europa.eu.**

Vibration

The European Physical Agents (Vibration) Directive 2002/44/EC was introduced to control the exposure of vibration at work. The Directive enables users of tools to make informed decisions on the amount of time spent working. Those who regularly operate high vibration equipment over a sustained period of time are at a higher risk of health problems. ISO 28927-3 measures vibration in three directions which is known as tri-axial or vector sum measurement. When operating high vibration equipment, ensure not to exceed exposure levels. For more details on The Vibration Directive 2002/44/EC please visit The European Agency for Safety and Health at work -**www.osha.europa.eu**

General Safety

- For multiple hazards, read and understand the safety instructions before installing, operating, repairing, maintaining, changing accessories on, or working near this tool. Failure to do so can result in serious bodily injury
- Only qualified and trained operators should install, adjust, or use this tool
- Do not modify this tool. Modifications can reduce the effectiveness of safety measures and increase the risks to the operator
- Do not discard the safety instructions; give them to the operator
- Do not use this tool if it has been damaged
- Tools shall be inspected periodically to verify that the ratings and markings required by this part of ISO 11148 are legibly marked on the tool. The employer/user should contact the manufacturer to obtain replacement marking labels when necessary

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Projectile Hazards

- Be aware that failure of the workpiece or accessories, or even of the inserted tool itself, can generate high-velocity projectiles
- Always wear impact-resistant eye protection during operation of this tool. The grade of protection required should be assessed for each use
- For overhead work, wear a safety helmet
- The risks to others should also be assessed at this time
- Ensure that the workpiece is securely fixed

580430_Z1MANPRO1.indd 4 24/09/2013 09:22

Entanglement Hazards

- Choking, scalping and/or lacerations can occur if loose clothing, personal jewellery, neck wear, hair or gloves are not kept away from the tool and its accessories

Operating Hazards

- Use of the tool can expose the operator's hands to hazards, including cuts, abrasions and heat
- Wear suitable gloves to protect hands
- Operators and maintenance personnel should be physically able to handle the bulk, weight and power of the tool
- Hold the tool correctly; be ready to counteract normal or sudden movements and have both hands available
- Maintain a balanced body position and secure footing
- Release the start-and-stop device in the case of an interruption of the energy supply
- Use only lubricants recommended by the manufacturer
- Personal protective safety glasses should be used; suitable gloves and protective clothing are recommended
- Inspect the backing pad before each use. Do not use if cracked or broken or if it has been dropped
- Avoid direct contact with the moving sanding pad in order to prevent pinching or cutting of hands or other body parts. Wear suitable gloves to protect hands
- Never run the tool unless abrasive is applied to the workpiece
- There is a risk of electrostatic discharge if used on plastic and other non-conductive materials
- Potentially explosive atmospheres can be caused by dust and fumes resulting from sanding or grinding
- Always use dust extraction or suppression systems which are suitable for the material being processed

Repetitive Motions Hazards

- When using this tool to perform work-related activities, the operator can experience discomfort in the hands, arms, shoulders, neck or other parts of the body
- While using this tool, the operator should adopt a comfortable posture whilst maintaining secure footing and avoiding awkward or off-balance postures. The operator should change posture during extended tasks; this can help avoid discomfort and fatigue
- If the operator experiences symptoms such as persistent or recurring discomfort, pain, throbbing, aching, tingling, numbness, burning sensations or stiffness, these warning signs should not be ignored. The operator should inform the employer and consult a qualified health professional

Accessory Hazards

- Disconnect the tool from the energy supply before fitting or changing the inserted tool or accessory
- Avoid direct contact with the inserted tool during and after use, as it can be hot or sharp
- Use only sizes and types of accessories and consumables that are recommended by the manufacturer of this tool; do not use other types or sizes of accessories or consumables
- Grinding wheels and cutting-off tools should not be used
- Check that the maximum operating speed of the inserted tool (flap wheels, abrasive belts, fibre discs, backing pads, etc.), is higher than the rated speed of the tool
- Self-fixing sander discs should be placed concentrically on the supporting pad

Workplace Hazards

- Slips, trips and falls are major causes of workplace injury. Be aware of slippery surfaces caused by use of the tool and also of trip hazards caused by the air line or hydraulic hose
- This tool is not intended for use in potentially explosive atmospheres and is not insulated against contact with electric power
- Ensure that there are no electrical cables, gas pipes, etc., which can cause a hazard if damaged by use of the tool

Dust and Fume Hazards

- Dust and fumes generated when using this tool can cause ill health (for example cancer, birth defects, asthma and/or dermatitis); risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential
- Risk assessment should include dust created by the use of the tool and the potential for disturbing existing dust
- Operate and maintain this tool as recommended in these instructions, to minimise dust or fume emissions
- Direct the exhaust so as to minimise disturbance of dust in a dust-filled environment
- Where dust or fumes are created, the priority should be to control them at the point of emission
- All integral features or accessories for the collection, extraction or suppression of airborne dust or fumes should be correctly used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in dust or fumes
- Use respiratory protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations

Noise Hazards

- Exposure to high noise levels can cause permanent, disabling hearing loss and other problems, such as tinnitus (ringing, buzzing, whistling or humming in the ears). Therefore, risk assessment and implementation of appropriate controls for these hazards are essential
- Appropriate controls to reduce the risk can include actions such as damping materials to prevent workpieces from 'ringing'
- Use hearing protection in accordance with employer's instructions and as required by occupational health and safety regulations
- Operate and maintain this tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in the noise level
- Select, maintain and replace the consumable/inserted tool as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in noise
- If the tool has a silencer, always ensure it is in place and in good working order when the tool is being operated

Vibration Hazards

This information shall draw attention to vibration hazards that have not been eliminated by design and construction and remain as residual vibration risks. It shall enable employers to identify the circumstances in which the operator is likely to be at risk from vibration exposure If the vibration-emission value obtained using ISO 28927-3 does not adequately represent the vibration emission in the intended uses (and foreseeable misuses) of the machine, additional information and/or warnings shall be supplied to enable the risks arising from vibration to be assessed and managed.

- Exposure to vibration can cause disabling damage to the nerves and blood supply of the hands and arms
- Wear warm clothing when working in cold conditions and keep your hands warm and dry
- If you experience numbness, tingling, pain or whitening of the skin in your fingers or hands, stop using the sander or polisher, inform your employer and consult a physician
- Operate and maintain the sander or polisher as recommended in the instruction handbook, to prevent an unnecessary increase in vibration levels
- Hold the tool with a light but safe grip, taking account of the required hand reaction forces, because the risk from vibration is generally greater when the grip force is higher

580430_Z1MANPRO1.indd 5 24/09/2013 09:22

Additional Safety Instructions for Pneumatic Power Tools

Air under pressure can cause severe injury:

- Always shut off air supply, drain hose of air pressure and disconnect tool from air supply when not in use, before changing accessories or when making repairs
- Never direct air at yourself or anyone else
- Whipping hoses can cause severe injury. Always check for damaged or loose hoses and fittings
- Whenever universal twist couplings (claw couplings) are used, lock pins should be installed and whipcheck safety cables should be used to safeguard against possible hose-to-tool or hose-to-hose connection failure
- Do not exceed the maximum air pressure stated on the tool
- Never carry an air tool by the hose

Sanding Tool Safety

- Always wear appropriate protective equipment, including a dust mask with a minimum FFP2 rating, safety goggles and ear defenders.
- Ensure all people in the vicinity of the work area are also equipped with suitable personal protective equipment
- Take special care when sanding some woods (such as beech, oak, mahogany and teak), as the dust produced is toxic and can cause extreme reactions
- Do not sand magnesium or alloys containing a high percentage of magnesium
- Be aware of paint finishes or treatments that may have been applied to the material that is being sanded. Many treatments can create dust that is toxic, or otherwise harmful. If working on a building constructed prior to 1960, there is an increased chance of encountering lead-based paints
- The dust produced when sanding lead-based paints is particularly hazardous to children, pregnant women, and people with high blood pressure. Do not allow these people near to the work area, even if wearing appropriate personal protective equipment
- Whenever possible, use a vacuum dust extraction system to control dust and waste
- Be especially careful when using a machine for both wood and metal sanding. Sparks from metal can easily ignite wood dust. Always clean your machine thoroughly to reduce the risk of fire
- Work surfaces and sandpaper can become very hot during use, if there is evidence of burning (smoke or ash), from the work surface, stop and allow the material to cool. Do not touch work surface or sandpaper until they have had time to cool
- Do not touch the moving sanding disc
- Always switch off before you put the sander down
- Always disconnect the sander from the air supply before changing or replacing sanding discs
- Even when this tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. If you are in any doubt as to safe use of this tool, do not use it

Product Familiarisation

1	Body Cover
2	Power Regulator
3	Speed Control
4	Spanner
5	Quick Connector
6	Backing Pad
7	Spindle Lock
8	Drive Spindle

Intended Use

- This product is a Dual Action Air Sander powered by compressed air from a compressor, for light removal of materials such as wood, paint and body filler.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

WARNING: This tool is not suitable for grinding or cutting. Misuse of this product is dangerous and could result in serious injury.

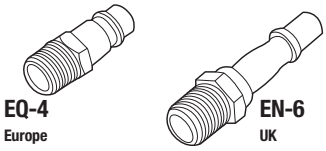
Before Use

Fitting the quick connector

Note: This tool is supplied with two different male airline quick connectors:

EQ-4 – commonly used in Europe

EN-6 – mainly used in the UK



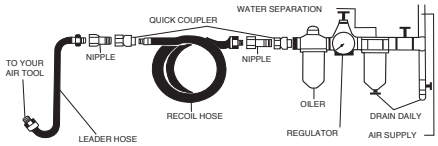
- Please choose the connector that is compatible with the airline system you are using, and install as outlined below:
  1. Apply some PTFE tape (not included) to the screw threads of the Quick Connector (5). This will help to maintain an air tight seal

Note: Apply PTFE tape tightly and in a clockwise direction, so it does not come off when the thread is screwed into the tool.

  2. Remove the protective plug from the air inlet
  3. Using a spanner (not included) screw the quick connector into the air inlet located at the base of the handle
  4. Connect to airline, pressurise carefully and carry out a leak check (e.g. by spraying small amounts of soapy water on to the outside of the connectors)
- Air lines fitted with matching female quick connectors will now be a push fit to the tool

580430_Z1MANPRO1.indd 6 24/09/2013 09:22

Air supply connection



- This tool should be connected to a clean, dry air supply with inline oiler and water separator
- Do not allow supply pressure to exceed the maximum stated (see 'Specifications')
- Ensure that water is drained from air system daily
- Ensure that all parts of the system (hoses, couplers, etc.) are correctly rated for the air pressure to be used

Attaching the Backing Pad

1. Screw the Backing Pad (6) into the Drive Spindle (8) turning clockwise. Tighten by hand
2. Use the Spanner (4) to stop the Drive Spindle (8) rotating if needed
3. Adopt this procedure to remove the backing pad, but turn anti-clockwise to unscrew

Attaching sanding disc

Note: Only use abrasive sanding discs of 150mm diameter, with adhesive backing.

1. Remove old sanding sheets by pulling them off the adhesive backing pad
2. Centre new sanding sheet correctly on the Backing Pad (6)
3. Push the sanding sheet onto the adhesive backing pad and check it is securely attached

Setting tool power

1. The maximum power of the tool can be adjusted
2. Hold the product firmly, without the Backing Pad (6) attached
3. Squeeze the Speed Control (3) fully
4. Whilst holding the Speed Control (3), turn the Power Regulator (2) slowly

Note: As it turns you will hear the power increase and decrease

5. Set as required
6. Release the Speed Control (3)

Changing orbital mode

WARNING: Disconnect tool from air supply before making any adjustments.

This product has two modes:

Fixed orbit: The sanding pad will rotate ONLY around its central axis, like a wheel. It creates a circular pattern on the sanded material.

1. In fixed orbit, the Drive Spindle (8) and Backing Pad (6) do not rotate freely around their axis
2. To select fixed orbit, rotate the Spindle Lock (7) so that the knurled face lines up with the flat on the Drive Spindle (8), see Fig. B
3. Check that the Drive Spindle (8) cannot rotate fully, it should stop when it touches the Spindle Lock (7)

Random orbit: The sanding pad orbits around its eccentric path. It creates a random sanding pattern in all directions on the sanded material.

1. In random orbit, the Drive Spindle (8) and Backing Pad (6) can rotate freely and fully around their axis
2. To select random orbit, rotate the Spindle Lock (7) so that one flat side faces the Drive Spindle (8), see Fig. A
3. Check the Drive Spindle (8) is able to rotate fully through 360°, and does not touch the Spindle Lock (7)

Operation

Note: It is advised that you practice using this tool on a piece of scrap wood. Try it in both orbital modes (see 'Changing orbital mode') to familiarise yourself with each.

1. Grip the main handle firmly with one hand, so your thumb can operate the Speed Control (3)
2. Hold the Body Cover (1) with your other hand, to control the tool and apply pressure to the workpiece
3. Firstly squeeze the Speed Control (3) gently to familiarise yourself to the way the tool operates

Note: You can adjust the speed of the tool by adjusting the pressure you apply to the Speed Control (3).

4. Begin by holding the tool gently against the workpiece, and slowly building up speed and pressure

WARNING: The friction between abrasive and material will cause heat. Check the workpiece frequently to ensure it does not burn.

WARNING: Be aware that air tools may hold residual pressure after use. Always bleed air pressure from the tool after shutting off air supply.

Accessories

- Accessories for this tool including adhesive sanding discs are available from your Silverline stockist. Spare parts can be obtained from your Silverline dealer or www.toolsparesonline.com

Maintenance

WARNING: Always disconnect from the air supply and depressurise before cleaning or carrying out any maintenance.

Cleaning

- Keep your tool clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush, or dry cloth

IMPORTANT: There is very little that can go wrong with your air tool and it should be noted that when an air tool fails to work it is generally because the internal workings have corroded due to dirty, wet air and failure to follow the instructions given below.

Daily maintenance procedure: Disconnect from the air supply, pour the equivalent of a tablespoon of oil into the air intake. Operate the machine at low speed to thoroughly lubricate all internal workings.

- If the machine is in constant use or used for long periods at a time, a combined filter/lubricator must be fitted. There must be an air filter fitted at all times
- Use air tool oil. DO NOT UNDER ANY CIRCUMSTANCES USE NORMAL ENGINE OIL
- Failure to comply with the operating and maintenance instructions may invalidate the guarantee

Storage

- Store this tool carefully in a secure, dry place out of the reach of children

Disposal

- As with other power tools, air tools should not be disposed of with household waste
- Air tools may contain traces of tool oil and other lubricants and so must be recycled accordingly
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

580430_Z1MANPRO1.indd 7 24/09/2013 09:22

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
Tool operating slowly	Pressure incorrect	Set the correct air pressure according to the specification
	Dirt within the mechanism	Pour oil into air inlet as per maintenance instructions
	Air blockage	Operate tool in short bursts to clear blockage
	Air leak	Check all fittings and hose for air leaks and correct issue by re-tightening, using PTFE tape or replacing
	Blockage in gauze mesh filter	Remove Quick Connector and clean mesh filter
Tool seized	Dirt or rust in mechanism	Try 'Tool operating slowly' solutions
	Dirt or rust in mechanism	Tap tool gently with a soft mallet
	Dirt or rust in mechanism	Free mechanism by rotating drive manually when disconnected from air line
Strong vibrations when tool is switched on	Sanding disc incorrectly attached or damaged	Reattach or replace sanding disc
	Backing pad damaged	Replace backing pad
	Spindle bent	Have the tool repaired by an authorised Silverline service centre
Tool will not stop after trigger is fully released	Throttle valve O-ring or valve seat damaged	Have the tool repaired at an authorised Silverline service centre
If the above troubleshooting solutions fail, contact your dealer or an authorised Silverline service centre.		

580430_Z1MANPRO1.indd 8 24/09/2013 09:22

Silverline Tools Guarantee

This Silverline product comes with a 3 year guarantee

Register this product at silverlinetools.com within 30 days of purchase in order to qualify for the 3 year guarantee. Guarantee period begins according to the date of purchase on your sales receipt.

Registering your purchase

Registration is made at silverlinetools.com by selecting the Guarantee Registration button. You will need to enter:-

- Your personal details
- Details of the product and purchase information

Once this information is entered your guarantee certificate will be created in PDF format for you to print out and keep with your purchase.

Terms & Conditions

Guarantee period becomes effective from the date of retail purchase as detailed on your sales receipt.

PLEASE KEEP YOUR SALES RECEIPT

If this product develops a fault within 30 days of purchase, return it to the stockist where it was purchased, with your receipt, stating details of the fault. You will receive a replacement or refund.

If this product develops a fault after the 30 day period, return it to:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, UK

The guarantee claim must be submitted during the guarantee period.

You must provide the original sales receipt indicating the purchase date, your name, address and place of purchase before any work can be carried out.

You must provide precise details of the fault requiring correction.

Claims made within the guarantee period will be verified by Silverline Tools to establish if the deficiencies are related to material or manufacturing of the product.

Carriage will not be refunded. Items for return must be in a suitably clean and safe state for repair, and should be packaged carefully to prevent damage or injury during transportation. We may reject unsuitable or unsafe deliveries.

All work will be carried out by Silverline Tools or its authorized repair agents.

The repair or replacement of the product will not extend the period of guarantee

Defects recognised by us as being covered by the guarantee shall be corrected by means of repair of the tool, free of charge (excluding carriage charges) or by replacement with a tool in perfect working order.

Retained tools, or parts, for which a replacement has been issued, will become the property of Silverline Tools.

The repair or replacement of your product under guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

What is covered:

The repair of the product, if it can be verified to the satisfaction of Silverline Tools that the deficiencies were due to faulty materials or workmanship within the guarantee period.

If any part is no longer available or out of manufacture, Silverline Tools will replace it with a functional replacement part.

Use of this product in the EU.

What is not covered:

Silverline Tools does not guarantee repairs required as a result of:

Normal wear and tear caused by use in accordance with the operating instructions eg blades, brushes, belts, bulbs, batteries etc.

The replacement of any provided accessories drill bits, blades, sanding sheets, cutting discs and other related items.

Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the product.

Use of the product for anything other than normal domestic purposes.

Change or modification of the product in any way.

Use of parts and accessories which are not genuine Silverline Tools components.

Faulty installation (except installed by Silverline Tools).

Repairs or alterations carried out by parties other than Silverline Tools or its authorized repair agents.

Claims other than the right to correction of faults on the tool named in these guarantee conditions are not covered by the guarantee.

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Silverline Tools

Declares that the

Identification code: 580430

Description: Air Sander Dual Action

Conforms to the following Directives:

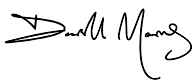
- Machinery Directive 2006/42/EC
- EN 11148-8:2011

Notified body: SLG Prüf – und Zertifizierungs GmbH, Guangzhou, China

The technical documentation is kept by: Silverline Tools

Date: 24/06/13

Signed by:



Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil,

Somerset, BA22 8HZ United Kingdom

580430_Z1MANPRO1.indd 9 24/09/2013 09:22

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.

Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masques respiratoire
Port du casque

Port de gants

Lire le manuel d'instructions

Ne pas utiliser l'air comprimé des bouteilles à haute pression

Conforme à la règlementation et aux normes européennes de sécurité pertinentes

Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Caractéristiques techniques

Pression maximale de fonctionnement : ..... 6,3 bar

Consommation d'air : ..... 113 L/min

Arrivée d'air : ..... Raccord ¼" BSP fourni avec deux raccords rapides (type anglais EN-6 et européen EQ-4)

Diamètre minimum du tuyau ..... 9,5 mm

Vitesse à vide : ..... 10.000 min^{-1}

Vitesse max. du plateau de ponçage : ..... 12.000 min^{-1}

Diamètre du plateau : ..... 150 mm

Arbre : M8

Poids : ..... 1,2 kg

Informations sur les niveaux sonores et vibratoires.

Niveau de la pression acoustique conformément à la directive sur les machines 2006/42/CE

Pression acoustique L_{PA} : ..... 87 dB(A)

Puissance acoustique L_{WA} : ..... 98 dB(A)

Incertitude K = ... 3dB

L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.

Valeur totale des vibrations (somme vectorielle triaxiale) en accordance avec la directive sur les machines 2006/42/CE.

Valeur des émissions vibratoires : ..... $a_h = 2\ m/s^2$

Incertitude : ..... $K = 1,5\ m/s^2$

Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Silverline peuvent changer sans notification préalable.

Niveau sonore et vibratoire

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme ISO 28927 – 3. Ces données peuvent être utilisées pour comparer des outils similaires et testés selon cette norme. Ces données peuvent être aussi pour estimer l'exposition aux niveaux sonores et vibratoires.

Ces données correspondent à un usage normale de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. La durée totale d'utilisation sur laquelle vous utilisez l'appareil doit prendre en compte les périodes ou l'appareil est éteint ou à l'arrêt. Faites des pauses régulièrement lorsque vous utilisez cette appareil.

C'est dans l'intérêt de l'utilisateur d'assurer au maximum sa sécurité en s'équipant de protection de sécurité comme des casques anti- bruit qui protègent contre les bruits répétitifs et forts, et des gants anti-vibration pour diminuer les effets vibratoires. Ne pas utilisez cet appareil avec vos mains sous des conditions en dessous de températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué.

Le niveau sonore

La directive sur les émissions sonores a été introduite pour protéger contre les risques sur la santé, améliorer la sécurité et prévenir les risques de pertes auditives par l'exposition aux émissions sonores. Cette directive peut être utilisée pour définir l'exposition sonore et les paramètres physiques, tels que les niveaux de pression acoustique, les niveaux quotidiens et hebdomadaires d'exposition. Une attention particulière doit être portée au niveau d'exposition et de la durée. Pour plus d'informations sur la directive des émissions sonores 2003/10/CE et 2000/14/CE, visitez le site **http://osha.europa.eu/fr**

Le niveau vibratoire

La directive relative à l'exposition des travailleurs aux risques dus aux agents physiques 2002/44/CE a été introduite pour contrôler l'exposition aux vibrations au travail. Cette directive permet aux utilisateurs d'évaluer la durée d'utilisation de l'appareil. Les personnes utilisant des équipements à effet vibratoire élevé pendant de longues périodes sont plus exposées aux risques sur la santé. La norme ISO 28927 – 3 mesure les vibrations selon trois axes, par la somme vectorielle triaxiale. Lors de l'utilisation d'appareil à haut effet vibratoire, assurez-vous de ne pas dépasser les niveaux d'expositions. Pour plus d'informations sur la directive à l'exposition aux vibrations, consultez le site **http://osha.europa.eu/fr**

Consignes générales de sécurité

- En ce qui concerne les risques, lire et comprendre les instructions de sécurité avant d'installer, utiliser, réparer, entretenir, changer d'accessoires, ou travailler proche de cet outil. Ne pas respecter les consignes peut engendrer de sérieuses blessures corporelles.
- Seule une personne qualifiée et formée peut assembler, régler et utiliser la cet outil.
- N'apporter aucune modification sur cet outil. Des modifications peuvent diminuer l'efficacité des mesures de sécurité et augmenter les risques pour l'utilisateur.
- Garder toujours les instructions de sécurité, et les donner à l'utilisateur.
- Ne pas utiliser cet outil si elle est endommagée.
- Les outils doivent être inspectés régulièrement pour vérifier la validité des données de l'appareil en fonction de la norme ISO 11148-8:2011. Ces données doivent être lisibles sur l'appareil. Il est de la responsabilité de 'employeur/ utilisateur de contacter le fabricant pour obtenir le remplacement de la plaque signalétique si nécessaire.

Attention : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu les instructions nécessaires. Les enfants ne doivent pas s'approcher et jouer avec cet appareil.

Risques de projection

- Il est à savoir qu'un défaut sur la pièce de travail, sur un accessoire ou sur l'appareil même peut engendrer l'envoi de projectiles avec une vitesse très importante.

580430_Z1MANPRO1.indd 10 24/09/2013 09:22

- Toujours porter des protections oculaires résistantes aux impacts pendant toute la durée d'utilisation de cet outil. Le grade de protection doit être évalué avant chaque utilisation.
- Pour les travaux à effectuer au-dessus de la tête, porter un casque de sécurité.
- Les risques pour les autres personnes doivent être également évalués.
- Vérifier que la pièce de travail soit convenablement stabilisé pour travailler en toute sécurité.

Risques d'enchevêtrement

- Etouffements, lacérations et ou déchirures peuvent être provoques avec le port de vêtements amples, de bijoux, colliers, et si les cheveux ou des gants ne sont pas maintenus hors de portee de l'appareil et de ses accessoires.

Risques liés à l'utilisation

- L'utilisation de l'appareil peut exposer les mains à des risques de coupures, égratignures ou des inflammations.
- Porter des gants de protection adéquats
- Les utilisateurs et le personnel d'entretien doivent être physiquement capables de manipuler cet appareil de par son volume, poids et puissance.
- Maintenez l'appareil convenablement de façon à répondre aux mouvements normaux et d'anticiper les mouvements soudains de l'outil.
- Travailler avec une posture stable.
- Relâcher le dispositif de marche/arrêt en cas de coupure d'alimentation.
- Utiliser les lubrifiants recommandés par le fabricant.
- Des protections oculaires personnelles doivent être portées. Des gants et vêtements de protection sont également recommandés.
- Inspecter le plateau de support avant toute utilisation. Ne pas l'utiliser s'il est fissuré, cassé ou s'il est tombé
- Eviter le contact avec l'outil en marche pur éviter des pincements et coupures sur les mains ou autres parties du corps.
- Porter des gants adéquats
- Ne jamais faire fonctionner la ponceuse sauf si le papier abrasif est appliqué sur la pièce de travail.
- Des décharges électrostatiques peuvent se produire en cas d'utilisation sur du plastiques ou d'autres matériaux non conducteurs.
- Le ponçage ou le meulage peut engendrer de la poussière et des émanations, et créer des zones à atmosphère potentiellement explosives.
- Toujours utiliser un système d'extraction de la poussière adéquat à cet appareil.

Risques liés aux mouvements répétitifs

- L'utilisation à bon escient de cet outil peut engendrer des sensations de gêne sur les mains, bras, épaules, cou et autres parties du corps.
- Lors de son utilisation, il est important de garder une posture stable et d'éviter toute posture pouvant engendrer un déséquilibre. Pour éviter une sensation de gêne ou de fatigue lors de longues utilisations, changer de posture.
- Si un utilisateur ressent des symptômes de façon récurrente ou persistante, comme la gêne, élancement, douleur, picotement, engourdissement, sensation de brûlure, raideur, ces avertissements doivent être pris sérieusement. L'utilisateur doit avertir son employeur et consulter professionnel de la santé qualifié.

Risques liés aux accessoires

- Débrancher toujours l'appareil de sa source d'alimentation avant d'insérer ou de changer d'accessoire.
- Eviter tout contact direct avec les accessoires insérés sur l'outil car ils peuvent être chaud ou tranchant.
- Utiliser uniquement les tailles et types d'accessoires recommandés par le fabricant.
- Les meules et accessoires de coupe ne doivent pas être utilisés.
- Vérifier que la vitesse maximale de l'accessoire soit supérieure à celle indiquée sur la ponceuse.
- Les disques de ponçage auto-adhésifs doivent être placés concentriquement sur le plateau de support.

Risques liés au lieu de travail

- Les causes d'accidents sur le lieu de travail sont souvent dues à des trébuchements, glissades et chutes. Faites attention sur les surfaces rendues glissantes par l'utilisation de l'appareil, ainsi que les risques de trébuchements qui pourraient être occasionnés par le tuyau d'air et tuyau hydraulique.
- Cet outil n'est pas conçu pour être utilisée en milieu à atmosphère potentiellement explosif, et n'est pas isolante contre le contact avec une source électrique.
- Vérifier qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz, etc, qui pourraient représentés un risque en cas d'endommagement par l'utilisation de l'outil.

Risques liés à la poussière et aux émanations.

- La poussière et les émanations produites lors de l'utilisation de cet appareil peuvent provoquer des maladies (comme le cancer, asthme, dermatite et d'anomalies congénitales).
- L'évaluation des risques doit inclure la poussière produite lors de l'utilisation de l'outil, ainsi que le déplacement de la poussière déjà existant crée par de l'utilisation de l'outil.
- Faire fonctionner et entretenir cet outil sont recommandés dans ces instructions pour la poussière et les émanations.
- Dirigé la sortie de la poussière de façon à limiter le déplacement de la poussière lors d'un travail dans un milieu poussiéreux.
- Lorsque de la poussière et des émanations sont créés, la priorité doit être de les contrôler à la source de l'émission.
- Tous les systèmes d'extraction de la poussière ou des systèmes de pulvérisation d'eau anti-poussière/émanations doivent être correctement utilise en fonction des instructions du fabricant.
- Choisir, entretenir et remplacer les accessoires recommandés dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation de la production de poussière et d'émanations.
- Utiliser les protections respiratoires en accordance avec les instructions de l'employeur ainsi qu'avec la réglementation en matière de santé et de sécurité.

Risques liés aux émissions sonores

- L'exposition à des niveaux sonores élevés peut entrainer des pertes auditives permanentes ou autres problèmes, comme l'acouphène (bourdonnement, sifflement ou grésillement dans les oreilles). Par conséquent, il est primordial d'évaluer les risques et d'implémenter les mesures de contrôle nécessaires pour éviter ces risques.
- Une mesure de contrôle pour réduire ces risques peut être d'utiliser des matériaux amortissants pour atténuer les sons aigus sur la pièce de travail.
- Porter des protections auditives en accordance avec les instructions de l'employeur ainsi qu'avec la réglementation en matière de santé et de sécurité.
- Utiliser et entretenir cet outil comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- Si cet outil possède un silencieux, vérifier qu'il soit en bonne condition et bien installée sur l'outil pour un bon fonctionnement.

Risques liés aux vibrations

Les consignes d'utilisation doivent stipuler que la conception et la fabrication de l'appareil n'élimine pas totalement les risques vibratoires, et donc qu'il existe toujours des risques. Les données vibratoires de l'appareil doivent permettre à l'employeur d'évaluer dans quelles situations l'utilisateur est exposé a des risques vibratoires. Si les données relatives aux émissions vibratoires lors d'une utilisation adéquate de l'appareil ne correspondent pas à celles de la norme ISO 28927-3, des informations ou avertissements supplémentaires doivent être donnés pour que les risques soient évalués et contrôlés.

- L'exposition aux vibrations peut provoquer des lésions nerveuses et des vaisseaux sanguins des bras et des mains.
- Porter des vêtements chauds lors d'utilisation des conditions de températures froides et garder vos mains chaudes et sèches.
- En cas d'engourdissement, picotement, douleur ou blanchiment de la peau sur les doigts ou la main, arrêter l'utilisation de la ponceuse/polisseuse, prévenir votre employeur et consulter un médecin.

580430_Z1MANPRO1.indd 11 24/09/2013 09:22

- Utiliser et entretenir la ponceuse/polisseuse comme indiqué dans le manuel d'utilisation pour éviter une augmentation inutile du niveau sonore.
- Tenir l'appareil sans trop serrer, mais assez pour travailler en toute sécurité en fonction de la tâche à effectuer car les risques liés aux vibrations augmentent plus l'outil est tenu fermement.

Consignes supplémentaires relatives aux outils pneumatiques

L'air comprimé peut engendre des blessures graves :

- Toujours couper l'alimentation en air, purger le tuyau d'air et débrancher l'appareil de l'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors d'un changement d'accessoires ou avant toutes réparations.
- Ne jamais diriger l'air vers vous ou d'autres personnes
- Les tuyaux peuvent être une source de dangers en donnant des coups de fouets. Toujours vérifier le bon état du tuyau et des raccords.
- Pour toute utilisation de coupleurs universels, utiliser des goupilles et vérifier les tuyaux pour éviter un mauvais raccord entre le tuyau et l'appareil.
- Ne jamais dépasser la pression maximale d'air indiquée sur l'appareil.
- Ne jamais porter l'appareil par le tuyau.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les appareils de ponçage

- Munissez-vous des équipements de sécurité appropriés, parmi lesquels un masque contre les poussières d'une protection minimum FFP2, des lunettes de sécurité et un casque anti-bruit.
- Il vous appartient de veiller à ce que les personnes se trouvant à proximité de votre zone de travail soient également protégées par des équipements adéquats.
- Observez une prudence particulière lors du ponçage de certaines essences de bois (le hêtre, le chêne, l'acajou et le teck, par exemple) car la poussière produite est toxique et peut provoquer des réactions aiguës chez certaines personnes.
- Ne poncez pas le magnésium ni les alliages qui en contiennent une proportion élevée.
- Tenez compte des peintures de finition et des traitements qui peuvent avoir été appliqués sur la matière à poncer. De nombreux traitements peuvent produire une poussière toxique ou dangereuse pour la santé. Si vous travaillez dans un bâtiment dont la construction est antérieure à 1960, sachez que la présence de peintures à base de plomb est fort probable.
- La poussière produite par le ponçage des peintures à base de plomb est particulièrement dangereuse pour les enfants, les femmes enceintes et les personnes atteintes d'hypertension. Faites en sorte que ces personnes se tiennent à l'écart de la zone de travail, même si elles portent un équipement de protection adéquat.
- Dans la mesure du possible, employez un système d'extraction des poussières pour mieux contrôler la dispersion des poussières
- Observez la plus grande prudence lors de l'utilisation d'un même appareil pour poncer le bois et le métal. Les étincelles du métal peuvent aisément enflammer les poussières de bois. Nettoyez toujours complètement l'outil pour réduire le risque d'incendie
- Les surfaces de travail et le papier abrasif peuvent atteindre des températures très élevées au cours du travail ; en cas de signe de combustion (fumée ou cendre) de la surface de travail, arrêtez l'opération en cours et attendez que le matériel refroidisse. Ne touchez pas la surface de travail ni le papier abrasif avant qu'ils n'aient eu le temps de refroidir.
- Ne touchez pas le disque de ponçage lorsqu'elle est en mouvement.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le déposer.
- Débranchez toujours l'appareil de son alimentation en air avant de procéder au changement ou à l'installation d'un accessoire.
- Même lorsque l'outil est utilisé comme indiqué, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risque résiduels. Si vous avez des doutes quant à la manière sûre et correcte de procédez, il est recommandé de ne pas utiliser cet outil.

Se familiariser avec le produit

1	Corps
2	Régulateur de puissance
3	Gâchette de contrôle de la vitesse
4	Clé
5	Raccord rapide
6	Plateau
7	Bouton de verrouillage de l'arbre
8	Arbre d'entrainement

Usage conforme

- Ce produit est une ponceuse double action alimentée par air comprimé afin d'effectuer un ponçage léger de matériau comme le bois, peinture et de mastics et d'enduits.

Déballage

Déballez le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériau d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

ATTENTION : Cet appareil n'est pas compatible pour des opérations de meulage ou de tronçonnage. Ne pas utiliser cet appareil hors de son usage conforme est dangereux et peut provoquer de sérieuses blessures.

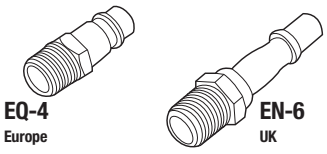
Avant utilisation

Montage du connecteur rapide

Remarque : Cet outil est fourni avec deux raccords rapides mâles pour la conduite d'air :

EQ-4 , généralement utilisé en Europe

EN-6 , utilisé principalement au Royaume-Uni



- Choisissez un raccord rapide compatible avec la conduite d'air utilisée, et montez- le de la façon suivante :
  1. Appliquez une bande de PTFE (non fournie) sur le filetage du raccord pour conserver une meilleure étanchéité. Les conduites d'air pourvues d'un raccord ¼" coordonné s'emmancheront par simple pression sur le raccord de l'appareil.

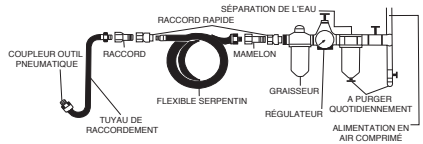
Remarque : appliquez la bande PFTE en la serrant bien et dans le sens horaire pour que la bande reste bien en place lorsque le raccord sera vissez sur l'appareil.

580430_Z1MANPRO1.indd 12 24/09/2013 09:22

2. Retirez le bouchon protecteur de l'arrivée d'air
3. En utilisant une clé (non fournie), vissez le raccord rapide sur l'arrivée d'air située sur la base de la poignée.
4. Alimentez le circuit d'air en pressurisant avec précaution, et vérifiez qu'il n'y pas de fuite (par exemple en vaporisant un peu d'eau savonneuse sur les raccords).

- Une conduite d'air avec des raccords rapides femelles peuvent s'insérer maintenant sur l'appareil.

Connexion de l'air comprimé



- Cet outil doit être branché à une alimentation en air comprimé propre et sec, pourvue d'un graisseur en ligne et d'un séparateur d'eau.
- Ne laissez pas la pression d'alimentation dépasser la pression maximale spécifiée. (Voir caractéristiques techniques).
- Vérifiez que l'eau soit drainée quotidiennement
- Vérifiez que toutes les parties du système (tuyaux, coupleurs, etc) soient adaptés à l'air comprimé utilisé.

Fixation du plateau

1. Visser dans le sens horaire le plateau (6) sur l'entrainement d'arbre (8). Serrer à la main
2. Utiliser la clé pour éviter que l'entrainement d'arbre tourne sur lui-même.
3. Pour retirer le plateau dévisser le en évitant que l'entrainement d'arbre tourne sur lui-même.

Fixation du disque de ponçage

Remarque : Utilisez uniquement des disques de ponçage auto-agrippants de 150 mm.

1. Enlevez le vieux disque en tirant dessus pour le retirer du plateau
2. Centrez le nouveau disque sur le plateau
3. Appuyez sur le disque sur le plateau adhésif et vérifiez qu'il soit convenablement fixé.

Réglage de la puissance

1. La puissance maximale peut être réglée.
2. Maintenir l'appareil fermement, sans que le plateau (6) ne soit fixé.
3. Appuyez complètement sur la gâchette de contrôle de la vitesse (3).
4. Toujours en appuyant sur la gâchette (3), tournez le régulateur de puissance (2) doucement.

Remarque : Au fur et à mesure vous entendrez la puissance augmentée ou diminuée.

5. Réglez comme souhaité
6. Relâchez la gâchette (3)

Mode orbital /excentrique

Attention : Débranchez l'appareil de son alimentation en air avant d'effectuer un réglage.

Cet appareil peut utiliser le mode orbital ou excentrique

Mode orbital :

Le plateau tournera seulement autour de son axe central, comme une roue. Cela créé un mouvement circulaire sur le matériau à poncer.

1. En mode orbital, l'entrainement d'arbre et le plateau ne tournent pas librement autour de leur axe.
2. Pour mettre en mode orbital, tournez le bouton de verrouillage de l'arbre (7) de façon à ce que le coté moleté s'aligne avec la partie plate de l'arbre d'entrainement (Voir Fig B)
3. Vérifiez que l'arbre d'entrainement (7) ne tourne pas librement sur lui-même, il doit s'arrêter lorsqu'il rentre en contact avec le bouton de verrouillage de l'arbre (8).

Mode excentrique

Le plateau tourne de manière excentrique autour de son axe

1. En mode excentrique, l'arbre (8) et le plateau (6) peut tourner librement, alternativement et complètement autour de leur axe.
2. Pour mettre en mode excentrique, tournez le bouton de verrouillage de l'arbre de sorte que le côté plat soit en face l'arbre (8). Voir Fig A
3. Vérifier que l'arbre puisse tourner sur 360° et qu'il ne touche pas le bouton de verrouillage de l'arbre (7).

Instruction d'utilisation

Remarque : Il est recommandé d'effectuer des tests sur des chutes bois afin de se familiariser avec la ponceuse, en particulier pour essayer les deux modes de ponçage (voir Mode orbital /excentrique).

1. Maintenez fermement la poignée d'une main de sorte que votre pouce puisse activer la gâchette (3).
2. Tenez le corps de l'appareil de l'autre main (1) pour contrôler l'appareil et l'appliquer sur la pièce de travail
3. Appuyez légèrement sur la gâchette de contrôle de la vitesse (3) afin de vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil.

Remarque : Vous pouvez régler la vitesse de l'appareil en appuyant plus ou moins sur la gâchette (3).

4. Commencez par poser l'appareil légèrement contre la pièce de travail, puis augmentez petit à petit la vitesse et la pression d'application.

ATTENTION : Les frottements entre le papier abrasif et le matériau peut engendrer de la chaleur. Vérifier régulièrement qu'il n'y a pas de brûlure sur la pièce de travail.

ATTENTION : De l'air comprimé résiduel peut rester dans l'appareil après utilisation. Purgez toujours l'air de l'appareil après avoir éteint l'alimentation en air.

Accessoires

- Les accessoires de cet appareil tels que les disques de ponçage auto-agrippants sont disponibles depuis votre revendeur Silverline. Des pièces de rechange peuvent être obtenues également depuis le site www.toolspareonline.com.

Entretien

ATTENTION : Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation en air et purgez l'air résiduel avant tout travail d'entretien ou de nettoyage.

Nettoyage

- Gardez l'appareil propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec

Important : Il est important d'effectuer l'entretien régulier de l'outil pour éviter que la saleté, humidité provoque la corrosion des éléments internes, qui pourrait engendrer un mauvais fonctionnement de votre appareil.

Entretien quotidien : L'outil étant débranché de l'alimentation en air, verser quelques gouttes d'huile dans la prise d'air. Faites fonctionner l'outil brièvement à faible vitesse afin de lubrifier tous les éléments internes.

- si l'appareil est utilisé constamment ou pendant de longues périodes d'affilée, il faut l'équiper d'un filtre/lubrificateur combiné. Un filtre à air doit être installé en permanence.
- Utiliser de l'huile pour air comprimé : N'UTILISEZ EN AUCUN CAS DE L'HUILE MOTEUR CLASSIQUE.
- Le non-respect des instructions d'utilisation et d'entretien peut annuler la garantie.

Rangement

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants

580430_Z1MANPRO1.indd 13 24/09/2013 09:22

Recyclage

- Comme tous les autres outils électroportatifs, les outils à air comprimé ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les outils à air comprimé contiennent de l'huile et lubrifiants et doivent donc être recyclés en conséquence.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques et à air comprimé

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Lenteur de fonctionnement	Pression incorrecte	Réglez la pression d'air en fonction des caractéristiques techniques
	Saleté dans le mécanisme	Versez de l'huile dans l'arrivée d'air selon les instructions d'entretien
	Blocage de l'air	Faites fonctionner l'appareil per petits à-coups pour le déboucher
	Fuite d'air	Vérifiez tous les raccords : resserrez, ou utilisez de la bande PFTE ou remplacez la pièce nécessaire
	Blocage dans le filtre grillagé à gaze	Retirez le raccord rapide et nettoyez le filtre
Outil grippé	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Essayez les solutions de 'lenteur de fonctionnement'
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Frappez légèrement l'appareil avec un maillet
	Saleté ou rouille dans le mécanisme	Débranchez l'alimentation en air et faites tourner le mécanisme à la main
Fortes vibrations lorsque l'appareil est en marche	Le disque n'est pas monté correctement	Retirez le disque, repérez d'éventuels dommages et remontez le disque
	Le disque de coupe est endommagé (déformations, fissures etc.)	Remplacez le disque
	Arbre courbé	Faites réparer l'appareil dans un centre agrée Silverline
L'appareil ne s'arrête plus, même en relâchant la gâchette	Le joint torique de la gâchette, ou support du joint endommagé	Faites réparer l'appareil dans un centre agrée Silverline
Si les solutions ci-dessus ne permettent pas de remédier au problème, contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé Silverline.		

580430_Z1MANPRO1.indd 14 24/09/2013 09:22

Garantie Silverline

Ce produit Silverline bénéficie d'une garantie de 3 ans

Enregistrez ce produit sur le site silverlinetools.com dans les 30 jours suivant l'achat afin de bénéficier de la garantie de 3 ans. La période de garantie commence à partir de la date d'achat figurant sur votre facture d'achat.

Enregistrement de votre achat

Visitez silverlinetools.com, sélectionnez le bouton d'enregistrement et saisissez :

- Vos informations personnelles
- Les informations concernant le produit et l'achat

Vous recevrez le certificat de garantie en format PDF. Veuillez l'imprimer et le conserver avec votre achat.

Conditions de garantie des outils Silverline

La période de garantie prend effet à compter de la date de l'achat en magasin, comme indiqué sur votre facture d'achat.

VEUILLEZ CONSERVER VOTRE FACTURE D'ACHAT.

Si ce produit est défectueux pendant les 30 jours qui suivent l'achat, retournez-le au magasin où vous l'avez acheté, avec votre facture, en expliquant en détail le problème. Le produit sera remplacé ou vous serez remboursé(e).

Si ce produit est défectueux après cette période de 30 jours, retournez-le à :

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Royaume Uni

Toute demande de service sous garantie doit être soumise pendant la période de garantie.

Avant toute intervention sous garantie, vous devez présenter la facture d'achat originale sur laquelle doivent figurer la date d'achat, votre nom, votre adresse et le lieu d'achat.

Vous devez expliquer en détail la défaillance nécessitant réparation.

Les demandes de service sous garantie faites pendant la période de garantie seront vérifiées par Silverline Tools pour établir si la défaillance du produit est liée à un vice de matériau ou de fabrication.

Les frais de port ne seront pas remboursés. Les articles retournés doivent être convenablement propres et sûrs pour être réparés et devraient être emballés soigneusement pour éviter tout dommage ou toute blessure pendant le transport. Nous pouvons refuser les livraisons qui ne sont pas convenables ou sûres.

Toute intervention sera effectuée par Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

La réparation ou le remplacement du produit ne dépassera pas la période de garantie.

Les anomalies que nous reconnaissons être couvertes par la garantie seront rectifiées par la réparation de l'outil, sans frais (hormis les frais de port) ou par son remplacement par un outil en parfait état de fonctionnement.

Les pièces ou les outils remplacés deviendront la propriété de Silverline Tools.

La réparation ou le remplacement de votre produit sous garantie vous apporte des avantages ; ces avantages s'ajoutent à vos droits statutaires en tant que consommateur sans les affecter aucunement.

La présente garantie couvre:

La réparation du produit, s'il peut être vérifié, à la satisfaction de Silverline Tools, que les défaillances du produit ont été provoquées par un vice de matériau ou de fabrication au cours de la période de garantie.

Si une pièce n'est plus disponible ou n'est plus fabriquée, Silverline Tools la remplacera par une pièce de rechange opérationnelle.

Utilisation de ce produit dans l'UE.

La présente garantie ne couvre pas:

Silverline Tools ne garantit pas les réparations nécessaires du produit engendrées par :

L'usure normale provoquée par l'utilisation conforme aux instructions d'utilisation, par exemple les lames, les charbons, les courroies, les ampoules, les batteries, etc.

Le remplacement de tout accessoire fourni tel que les forêts, les lames, les feuilles abrasives, les outils de coupes et les autres articles associés.

Les dommages et les défaillances accidentels causés par une utilisation ou un entretien négligent, une mauvaise utilisation, un manque d'entretien ou une utilisation ou une manipulation imprudente du produit.

L'utilisation du produit à des fins autres que son utilisation domestique normale.

Le moindre changement ou la moindre modification du produit.

L'utilisation de pièces et d'accessoires qui ne sont pas des composants véritables de Silverline Tools.

Une installation défectueuse (sauf si l'installation a été réalisée par Silverline Tools).

Les réparations ou les modifications réalisées par des tiers autres que Silverline Tools ou ses agents de réparation agréés.

Les demandes de service autres que le droit de rectifier les défaillances de l'outil indiquées dans ces conditions de garantie ne sont pas couvertes par cette garantie.

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : Mr Darrell Morris

Autorisé par : Silverline Tools

Déclare que le produit :

Code d'identification : 580430

Description : Ponceuse pneumatique double action

Est conforme aux directives suivantes :

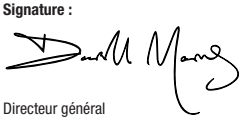
- Directive sur les machines 2006/42/CE
- EN11148-8:2011

Organisme notifié : SLG Prüf – und Zertifizierungs GmbH, Guangzhou, Chine

La documentation technique est conservée par : Silverline Tools

Date : 24/06/13

Signature :



Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ Royaume-Uni

580430_Z1MANPRO1.indd 15 24/09/2013 09:22

Beschreibung der symbole

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.

Gehörschutz benutzen
Augenschutz benutzen
Atemschutz benutzen
Kopfschutz benutzen

Schutzhandschuhe benutzen

Bedienungsanleitung sorgfältig lesen

NICHT mit Druckgasflaschen betreiben!

CE Erfüllt die einschlägigen Rechtsvorschriften und Sicherheitsnormen

Umweltschutz

Druckluftwerkzeuge dürfen nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Geräte enthalten Spuren von Öl und anderen Schmiermitteln. Nach Möglichkeit bitte über entsprechende Einrichtungen entsorgen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Technische Daten

Max. Betriebsdruck	6,3 bar (90 psi)
Luftverbrauch	113 l/min
Druckluftanschluss	¼ Zoll BSP; zwei Bajonett-Schnellkupplungen (EN-6 für Großbritannien und EQ-4 für Kontinentaleuropa) im Lieferumfang enthalten
Mindestschlauchdurchmesser	9,5 mm
Leerlaufdrehzahl	10.000 min^{-1}
Max. Schleiftellerdrehzahl	12.000 min^{-1}
Schleifblattdurchmesser	150 mm
Spindelgröße	M8
Gewicht	1,2 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Schalldruckpegel gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

Schalldruckpegel	L_{PA} = 87 dB(A)
Schallleistungspegel	L_{WA} = 98 dB(A)
Unsicherheit	K = 3 dB

Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.

Gesamtvibrationswerte (Triax-Vektorsumme) gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG:

Schwingungsemissionswert	a_h = 2 m/s^2
Unsicherheit	K = 1,5 m/s^2

Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Silverline-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.

Schall und Vibrationen

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach ISO 28927-3 bestimmt. Diese Angaben können zum Vergleich ähnlicher Werkzeuge dienen, die nach demselben Standard geprüft wurden. Die Angaben können auch zur Beurteilung der Schall- und Vibrationsbelastung verwendet werden.

Die angegebenen Werte entsprechen einer normalen Benutzung des Werkzeugs unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, falsch montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Bei der Bestimmung der Gesamtverwendungsdauer des Werkzeugs müssen Ruhe- und Stillstandzeiten berücksichtigt werden. Planen Sie regelmäßige Arbeitspausen bei der Verwendung dieses Werkzeuges ein.

Es liegt im Interesse des Benutzers, seine eigene Sicherheit durch Tragen angemessener persönlicher Schutzausrüstung zu erhöhen, einschließlich Gehörschutz gegen lauten und wiederholten Lärm sowie Anti-Vibrationshandschuhen zur Verringerung der Vibrationsbelastung. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen.

Schall

Die Lärmschutzrichtlinie wurde zur Gewährleistung der Arbeitssicherheit und zum Schutz der Gesundheit vor Auswirkungen oder wahrscheinlichen Auswirkungen von Schallbelastung und Hörverlust eingeführt. Diese Richtlinie definiert Schallbelastung und physikalische Parameter wie Spitzenschalldruck sowie Tages- und Wochenbelastungswerte. Besondere Aufmerksamkeit gilt dem Belastungsgrad und der Belastungsdauer. Weitere Informationen zu den Lärmschutzrichtlinien 2003/10/EG und 2000/14/EG finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: **www.osha.europa.eu.**

Vibrationen

Die EU-Vibrationsrichtlinie 2002/44/EG wurde zur Kontrolle der Vibrationsbelastung am Arbeitsplatz eingeführt. Die Richtlinie ermöglicht es dem Werkzeugbenutzer, auf Kenntnis der Sachlage beruhende Entscheidungen über seine Arbeitsdauer zu treffen. Personen, die regelmäßig und über längere Zeiträume hinweg mit vibrationsstarken Geräten arbeiten, sind einem höheren Erkrankungsrisiko ausgesetzt. Nach ISO 28927-3 werden Vibrationen in drei Raumrichtungen gemessen, was unter dem Begriff Triax-Vektorsummen-Bestimmung bekannt ist. Stellen Sie beim Gebrauch von Geräten mit hoher Vibrationsbelastung sicher, die zulässigen Belastungsgrenzwerte nicht zu überschreiten. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: **www.osha.europa.eu.**

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Sicherheitshinweise zur Vermeidung unterschiedlicher Gefahrenquellen aufmerksam durch, bevor Sie dieses Werkzeug installieren, bedienen, reparieren, warten, Zubehörteile anbringen oder in der Nähe dieses Werkzeuges arbeiten. Nichtbeachtung kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen.
- Dieses Werkzeug darf nur von qualifizierten und in der Bedienung unterwiesenen Personen installiert, eingestellt und benutzt werden.
- Modifizieren Sie dieses Werkzeug in keinster Weise. Modifikationen können dazu führen, dass Schutzeinrichtungen nicht effektiv funktionieren, wodurch das Risiko für den Benutzer erhöht wird.
- Werfen Sie diese Sicherheitsanleitung nicht weg, sondern stellen Sie sie jedem Benutzer zur Verfügung.
- Benutzen Sie dieses Werkzeug nicht, wenn es in irgendeiner Art beschädigt ist.
- Werkzeuge müssen regelmäßig darauf inspiziert werden, dass von ISO 11148 vorgeschriebene Kennzeichnungen auf dem Werkzeug angebracht und noch lesbar sind. Der Arbeitgeber/Benutzer ist dafür verantwortlich, gegebenenfalls Ersatzbeschriftungen über den Gerätehersteller zu beziehen.

580430_Z1MANPRO1.indd 16 24/09/2013 09:22

WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Risiken durch geschossartige Fragmente

- Seien Sie sich bewusst, dass im Falle eines Versagens des Werkzeugs oder seines Zubehörs und beim Zerbrechen des Werkstücks Hochgeschwindigkeitsgeschosse entstehen können.
- Tragen Sie bei der Benutzung des Werkzeugs stets eine geeignete schlagfeste Schutzbrille. Die Schutzklasse hängt von der jeweiligen Anwendung ab und muss individuell beurteilt werden.
- Tragen Sie bei Überkopfarbeiten einen Schutzhelm.
- Das Risiko gegenüber dritten Personen und Beistehenden sollte an dieser Stelle ebenfalls beurteilt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück stets sicher befestigt ist.

Risiken des Hängenbleibens

- Erdrosselung, Skalpieren und andere Risswunden können durch lose Kleidung, Schmuck, Krawatten/Tücher/Halsmode, Haare, Handschuhe u.ä. verursacht werden, wenn diese nicht ordnungsgemäß vom Werkzeug ferngehalten werden.

Betriebsrisiken

- Bei der Benutzung dieses Werkzeugs können die Hände des Benutzers Gefahren, die Schnitt- und Schürfwunden sowie Verbrennungen hervorrufen können, ausgesetzt sein.
- Schützen Sie Ihre Hände durch Tragen geeigneter Schutzhandschuhe.
- Bediener und Wartungspersonal müssen körperlich in der Lage sein, die Masse und das Gewicht des Werkzeugs sowie die bei dessen Verwendung auftretenden Kräfte handhaben zu können.
- Halten Sie das Werkzeug vorschriftsmäßig; seien Sie jederzeit bereit, plötzliches Ausschlagen abzufangen und haben Sie stets beide Hände am Werkzeug.
- Achten Sie auf eine gut ausbalancierte Körperposition und sorgen Sie für einen sicheren Stand.
- Schalten Sie das Werkzeug im Falle eines plötzlichen Ausfalls der Energieversorgung immer am Schalter aus.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Schmiermittel.
- Das Tragen einer Schutzbrille ist Pflicht; geeignete Schutzhandschuhe und Arbeitsschutzkleidung werden dringend empfohlen.
- Begutachten Sie das Einsatzwerkzeug vor jeder Benutzung. Verwenden Sie dieses nicht, falls es Risse aufweist, anderweitig beschädigt oder heruntergefallen ist.
- Vermeiden Sie die Berührung mit sich bewegenden Teilen, um Quetsch- und Schnittwunden an Händen und anderen Körperteilen zu vermeiden. Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.
- Bei der Verwendung mit Kunststoffen und anderen elektrisch nicht leitfähigen Materialien kann es zu elektrostatischer Aufladung kommen.
- Die beim Trennen und Schneiden entstehenden Stäube und Rauche können potentiell zur Bildung explosionsgefährdeter Atmosphären beitragen.
- Verwenden Sie stets ein geeignetes Staubabsaug- oder -unterdrückungssystem, welches für das zu bearbeitende Material geeignet ist.

Risiken durch wiederholte Bewegungsabläufe

- Bei der Arbeit mit diesem Werkzeug ist es möglich, dass der Benutzer Unbehagen in den Händen, Armen, Schultern, im Nacken oder in anderen Körperteilen verspürt.
- Der Benutzer muss während der Arbeit mit diesen Werkzeug darauf achten, stets eine bequeme Körperposition mit festem Stand einzuhalten; unbequeme Positionen und Positionen, die zum Verlust des Gleichgewichtes führen können, sind zu vermeiden. Der Benutzer sollte seine Körperposition bei länger andauernden Arbeiten in regelmäßigen Abständen verändern, um Ermüdung und Unwohlsein vorzubeugen.
- Warnsignale wie bleibendes oder wiederauftretendes Unbehagen, akutes oder anhaltendes Schmerzgefühl, Pochen, Kribbeln, Taubheit, Brennen oder Versteifungen dürfen nicht ignoriert werden. Der Arbeitgeber muss umgehend informiert und ein qualifizierter Arbeitsmediziner hinzugezogen werden.

Risiken durch Zubehörteile

- Trennen Sie das Gerät stets von der Energieversorgung, bevor Sie Zubehörteile anbringen oder austauschen.
- Vermeiden Sie während und unmittelbar nach der Verwendung direkten Kontakt mit dem eingesetzten Werkzeug, da dieses heiß oder scharfkantig sein kann.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Gerätehersteller empfohlenes Zubehör und kompatible Verbrauchsmaterialien; verwenden Sie keine Zubehörteile oder Verbrauchsmaterialien in anderen Größen.
- Mit diesem Werkzeug dürfen keine Trenn-/Schleifscheiben verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass die maximal zulässige Arbeitsgeschwindigkeit des Einsatzwerkzeugs (z.B. Bohrer, Topfbürste usw.) höher ist als die Arbeitsdrehzahl des Gerätes.

Arbeitsplatzgefahren

- Ausrutschen, Stolpern und Fallen sind häufig auftretende Arten von Arbeitsunfällen. Achten Sie bei der Verwendung dieses Werkzeugs auf rutschige Untergründe sowie Stolpergefahren, z.B. durch die Druckluftzuleitung oder Hydraulikschläuche.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen konzipiert und es ist nicht gegen elektrischen Strom isoliert.
- Vergewissern Sie sich, dass sich keine elektrischen Leitungen, Gasleitungen usw. in Ihrem Arbeitsbereich befinden, welche durch das Werkzeug beschädigt werden und eine Gefahr darstellen könnten.

Risiken durch Staub und Rauch

- Durch Benutzung dieses Werkzeugs entstehender Staub und Rauch ist gesundheitsschädlich (und kann u.a. Krebs, Geburtsschäden, Asthma und Dermatitis verursachen). Eine Risikoanalyse und die Einführung von Maßnahmen zur Kontrolle der Gesundheitsbelastung sind unerlässlich.
- In der Risikoanalyse muss sowohl durch die Benutzung des Werkzeuges erzeugter als auch bestehender Staub berücksichtigt werden.
- Um Staubemissionen möglichst gering zu halten, verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben und halten Sie es entsprechend instand.
- Richten Sie den Staubaustritt so aus, dass bestehender Staub nicht aufgewirbelt wird.
- Bei Ausführen von stauberzeugenden Arbeiten muss der Staub bereits bei der Emission kontrolliert werden.
- Alle Gerätemerkmale und Funktionen zum Auffangen, Entfernen oder Unterdrücken von Staub und Rauch müssen in sachgemäßer Art und Weise in Übereinstimmung mit den Herstellerangaben verwendet werden.
- Tauschen Sie abgenutzte Verbrauchsmaterialien regelmäßig wie im Handbuch beschrieben aus, um einen unnötigen Anstieg der Staubbelastung zu verhindern.
- Verwenden Sie Atemschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.

Lärmgefährdungen

- Hohe Schallbelastungen können einen bleibenden, schweren Verlust des Hörvermögens und andere Gesundheitsschäden wie Tinnitus (Ohrenklingeln, Pfeiftöne, Summen) hervorrufen. Daher sind Risikobewertung und das Treffen angemessener Kontroll- und Schutzmaßnahmen unerlässlich.
- Angemessene Kontrollmaßnahmen umfassen z.B. das Anbringen einer geeigneten Schalldämpfung, welche die Geräuschentwicklung am Werkstück niedrig hält.
- Verwenden Sie Gehörschutz in der von Ihrem Arbeitgeber vorgeschriebenen Art und Weise bzw. in Übereinstimmung mit geltenden Arbeitsschutzrichtlinien.
- Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung des Schallpegels vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.

580430_Z1MANPRO1.indd 17 24/09/2013 09:22

- Tauschen Sie abgenutzte Verbrauchsmaterialien regelmäßig wie in dieser Anleitung beschrieben aus, um einen unnötigen Anstieg der Geräuschbelastung zu verhindern.
- Falls das Gerät über einen Schalldämpfer verfügt, stellen Sie sicher, dass dieser stets verwendet wird und sich in einwandfreiem Zustand befindet.

Vibrationsgefährdungen

Es ist Aufgabe der Bedienungsanleitung, den Benutzer über die Vibrationsgefährdung aufzuklären, die nicht durch Gestaltungs- und Konstruktionsmerkmale beseitigt werden konnte und daher als Restrisiko bestehen bleibt. Arbeitgeber sind durch diese Angaben in der Lage, das Risiko und die Belastung durch Vibrationen für den Bediener einzuschätzen. Falls die durch ISO 28927-3 bestimmten Vibrationsemissionswerte die tatsächlichen Vibrationswerte bei der regulären (und voraussehbaren unsachgemäßen) Verwendung des Werkzeuges nicht angemessen wiedergeben, müssen zusätzliche Informationen und Warnhinweise zur Verfügung gestellt werden, welche eine Risikoeinschätzung ermöglichen.

- Exposition gegenüber Vibrationen kann zu bleibenden Nervenschäden und Schädigung von Blutgefäßen an Händen und Armen führen.
- Tragen Sie bei der Arbeit unter kalten Bedingungen warme Kleidung und halten Sie Ihre Hände trocken und warm.
- Beenden Sie die Arbeit mit dem Gerät unverzüglich, falls Sie ein Taubheitsgefühl, Prickeln oder Schmerzen verspüren oder falls Ihre Haut an Fingern oder Händen aufgrund von Durchblutungsstörungen weißlich aussieht. Verständigen Sie Ihren Arbeitgeber und suchen Sie einen Arzt auf.
- Verwenden Sie das Gerät wie in dieser Anleitung beschrieben, um einer unnötigen Erhöhung der Vibrationsbelastung vorzubeugen, und halten Sie es entsprechend instand.
- Halten Sie das Werkzeug locker, jedoch sicher in der Hand und seien Sie bereit, eine der Bewegung des Gerätes entgegenwirkende Handstärke anzuwenden. Das Risiko von Schäden aufgrund von Vibrationsbelastung ist im Allgemeinen höher, je stärker die angewandte Griffkraft ist.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für druckluftbetriebene Werkzeuge

Druckluft kann schwerwiegende Verletzungen verursachen:

- Schließen Sie stets die Druckluftversorgung, machen Sie den Schlauch drucklos und entfernen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung, wenn es nicht benutzt wird oder Sie Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten durchführen.
- Richten Sie einen Druckluftstrom niemals auf sich selbst oder auf andere Personen.
- Umherschlagende Schläuche können zu schwerwiegenden Verletzungen führen. Überprüfen Sie Schläuche und Verbindungen stets auf Beschädigungen und auf festen Sitz.
- Wenn Verbindungselemente mit Klauenkupplung verwendet werden, müssen Sicherungsstifte sowie Sicherheitselemente zur Sicherung gegen Umherschlagen des Schlauches bei Versagen des schlauch- oder geräteseitigen Verbinders installiert werden.
- Überschreiten Sie niemals den auf dem Werkzeug angegebenen maximalen Betriebsdruck.
- Tragen Sie ein Druckluftwerkzeug niemals am Schlauch.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Schleifmaschinen

- Tragen Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung einschließlich Staubmaske (mindestens Schutzklasse FFP-2), Schutzbrille und Gehörschutz.
- Sorgen Sie dafür, dass alle in der Nähe des Arbeitsbereichs befindliche Dritte ebenfalls geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Schleifen von Hölzern, die Giftstoffe erzeugen (z.B. Buche, Eiche, Mahagoni und Teak), da hierdurch bei einigen Personen starke Reaktionen hervorgerufen werden.
- Schleifen Sie kein Magnesium oder Legierungen, die einen hohen Anteil an Magnesium enthalten.
- Seien Sie beim Schleifen von Werkstoffen mit bemalten/behandelten Oberflächen vorsichtig. Beim Schleifen von behandelten Oberflächen kann giftiger oder anderweitig schädlicher Staub entstehen. Wenn Sie an einem Gebäude arbeiten, das vor 1960 gebaut wurde, ist die Wahrscheinlichkeit hoch, dass Sie bleihaltige Farbanstriche vorfinden.
- Der Staub, der beim Schleifen von bleihaltigen Farbanstrichen entsteht, ist besonders für Kinder, Schwangere und Menschen mit hohem Blutdruck gefährlich. Erlauben Sie diesen Personen nicht, sich in der Nähe des Arbeitsbereichs aufzuhalten, auch wenn diese geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Setzen Sie zur Bekämpfung von Staub und Abfallstoffen nach Möglichkeit immer ein Staubabsaugsystem ein.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie eine Maschine sowohl zum Schleifen von Holz als auch von Metall verwenden. Funken von der Metallbearbeitung können den Holzstaub leicht entzünden. Reinigen Sie das Gerät stets gründlich, um die Brandgefahr zu verringern.
- Arbeitsflächen und Schleifblätter können während der Arbeit sehr heiß werden. Wenn Anzeichen von Verbrennung (Rauch oder Asche) auf der Arbeitsfläche zu erkennen sind, stellen Sie die Arbeit ein und lassen Sie das Werkstück abkühlen. Berühren Sie die Arbeitsfläche und das Schleifblatt nicht, bevor beide abkühlen konnten.
- Die laufende Schleifscheibe nicht berühren.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es ablegen.
- Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Schleifscheibenwechsel vornehmen.
- Auch wenn dieses Gerät wie vorgeschrieben verwendet wird, ist es nicht möglich, sämtliche Restrisiken auszuschließen. Sollten Sie sich in irgendeiner Weise unsicher bezüglich der sachgemäßen und sicheren Benutzung dieses Werkzeugs sein, verwenden Sie es nicht.

Geräteübersicht

1	Gerätegehäuse
2	Leistungsregler
3	Drehzahlregler
4	Gabelschlüssel
5	Schnellkupplung
6	Stützteller
7	Spindelarretierung
8	Antriebsspindel

Auspacken des Gerätes

- Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit allen seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht für Trenn- und Schneidarbeiten ausgelegt. Die missbräuchliche Verwendung dieses Gerätes ist gefährlich und kann schwere Verletzungen verursachen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Mit Druckluft aus einem Kompressor betriebener Doppelfunktionsschleifer für leichten Materialabtrag auf Holz, Farbe und Spachtelmasse.

580430_Z1MANPRO1.indd 18 24/09/2013 09:22

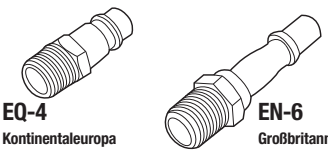
Vor Inbetriebnahme

Schnellkupplung anbringen

Hinweis: Der Lieferumfang dieses Werkzeugs umfasst zwei verschiedene Druckluft-Schnellkupplungen:

EQ-4: Verwendung vor allem in Kontinentaleuropa

EN-6: Verwendung vor allem in Großbritannien



- Bitte wählen Sie die mit dem von Ihnen verwendeten Druckluftsystem kompatible Schnellkupplung und richten Sie sich nach der folgenden Installationsanleitung:

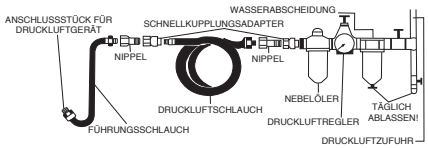
1. Dichten Sie das Schraubengewinde der Schnellkupplung (5) mit PTFE-Band (nicht mitgeliefert) ein, um eine luftdichte Verbindung zu erhalten.

Hinweis: Wickeln Sie das PTFE-Band fest und im Uhrzeigersinn, damit es sich bei Einschrauben des Gewindes nicht löst.

2. Entfernen Sie den Schutzstopfen aus dem Druckluftanschluss.
3. Schrauben Sie die Schnellkupplung mit einem Gabelschlüssel (nicht mitgeliefert) in den Druckluftanschluss unten am Handgriff.
4. Verbinden Sie die Schnellkupplung mit der Druckluftversorgung, bringen Sie sie vorsichtig unter Druck und prüfen Sie die Verbindung auf Dichtigkeit (z.B., indem Sie die Außenseiten der Verbindungsstücke mit wenig Seifenwasser besprühen).

- Schnellkupplungen mit passendem Innengewinde lassen sich nun auf das Werkzeug aufstecken.

Anschluss an die Druckluftversorgung



- Dieses Werkzeug ist zum Anschluss an eine Druckluftversorgung vorgesehen, die über eine Wartungseinheit mit Wasserabscheider und Druckluftöler verfügt und saubere, trockene Druckluft liefert.
- Der Druck der Luftversorgung darf den angegebenen maximalen Arbeitsdruck des Gerätes nicht überschreiten (siehe Abschnitt „Technische Daten“).
- Sorgen Sie dafür, dass aufgefangene Feuchtigkeit täglich aus dem Druckluftsystem entleert wird.
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile des Druckluftsystems (inkl. Schläuche, Verbinder usw.) für den angegebenen Betriebsdruck geeignet sind.

Stützteller anbringen

1. Schrauben Sie den Stützteller (6) im Uhrzeigersinn in die Antriebsspindel (8) und ziehen Sie ihn von Hand fest.
2. Verhindern Sie bei Bedarf mithilfe des Gabelschlüssels (4), dass sich die Antriebsspindel (8) dreht.
3. Folgen Sie diesen Arbeitsschritten zum Abnehmen des Stützstellers, aber drehen Sie ihn zum Abschrauben gegen den Uhrzeigersinn.

Schleifscheibe anbringen

Hinweis: Ausschließlich selbsthaftende Schleifblätter mit einem Durchmesser von 150 mm verwenden!

1. Ziehen Sie alte Schleifblätter vom Stützteller ab.
2. Zentrieren Sie das neue Schleifblatt ordnungsgemäß auf dem Stützteller (6).
3. Drücken Sie das selbsthaftende Schleifblatt an den Stützteller an und prüfen Sie es auf festen Sitz.

Geräteleistung einstellen

1. Die Maximalleistung des Werkzeugs ist einstellbar.
2. Halten Sie das Gerät bei unmontiertem Stützteller (6) fest in der Hand.
3. Drücken Sie den Drehzahlregler (3) vollständig an.
4. Drehen Sie langsam am Leistungsregler (2), während Sie den Drehzahlregler (3) gedrückt halten.

Hinweis: Beim Drehen des Leistungsreglers verändert sich hörbar die Leistung des Gerätes.

5. Wählen Sie die für die auszuführende Aufgabe optimale Einstellung.
6. Geben Sie den Drehzahlregler wieder frei (3).

Betriebsart wählen

WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung, bevor Sie Einstellungsänderungen vornehmen.

Dieses Werkzeug verfügt über zwei Betriebsarten:

Rundlaufschleifer: Die Schleifscheibe dreht sich radähnlich nur um ihre Mittelachse. Dadurch entsteht ein kreisförmiges Muster auf dem zu bearbeitenden Werkstück.

1. Im Rundlaufmodus rotieren Antriebsspindel (8) und Stützteller (6) im Rundlauf um ihre Mittelachse.
2. Drehen Sie zum Einstellen des Rundlaufmodus’ die Spindelarretierung (7), bis die gerändelte Oberfläche mit der Abflachung auf der Antriebsspindel (8) übereinstimmt (siehe Abb. B).
3. Vergewissern Sie sich, dass die Antriebsspindel (8) sich nun nicht mehr komplett drehen lässt; sie sollte an der Spindelarretierung (7) anschlagen.

Exzenterschleifer: Die Schleifscheibe dreht sich auf einer außermittigen Bahn. Dadurch entsteht ein in allen Richtungen ungleichmäßiges Schleifmuster auf dem zu bearbeitenden Werkstück.

1. Antriebsspindel (8) und Stützteller (6) rotieren im Exzenterschleifermodus frei auf ihrer exzentrischen Umlaufbahn.
2. Drehen Sie zum Einstellen des Exzenterschleifermodus die Spindelarretierung (7), bis eine der abgeflachten Seiten zur Antriebsspindel (8) weist (siehe Abb. A).
3. Vergewissern Sie sich, dass die Antriebsspindel (8) sich frei um 360° drehen lässt und nicht an der Spindelarretierung (7) anschlägt.

Bedienung

Hinweis: Es wird empfohlen, die Handhabung dieses Gerätes zunächst an einem Stück Restholz zu üben. Üben Sie die Verwendung in beiden Betriebsarten (siehe „Betriebsart wählen“), um sich mit beiden vertraut zu machen.

1. Halten Sie den Hauptgriff gut mit einer Hand fest, so dass Sie mit dem Daumen den Drehzahlregler (3) bedienen können.
2. Halten Sie das Gerätegehäuse (1) mit der anderen Hand, um das Gerät damit zu lenken, und üben Sie Druck auf das Werkstück aus.
3. Drücken Sie zunächst den Drehzahlregler (3) nur behutsam, um sich mit der Arbeitsweise des Gerätes vertraut zu machen.

Hinweis: Die Geschwindigkeit des Werkzeugs lässt sich steuern, indem der Druck auf den Drehzahlregler (3) erhöht wird.

4. Setzen Sie das Gerät behutsam ans Werkstück und erhöhen Sie langsam die Geschwindigkeit und den Druck.

WARNUNG! Die Reibung zwischen Schleifmittel und Werkstoff erzeugt Wärme. Überprüfen Sie das Werkstück regelmäßig, um Brandspuren zu verhindern.

WARNUNG! Beachten Sie, dass Druckluftwerkzeuge auch nach der Verwendung noch Restdruck enthalten können. Lassen Sie nach dem Abstellen der Luftzufuhr stets den verbleibenden Luftdruck aus dem Gerät ab.

Zubehör

- Zubehör für dieses Werkzeug wie z.B. selbsthaftende Schleifblätter können Sie über Ihren Silverline-Fachhändler beziehen. Ersatzteile sind über Ihren Silverline-Fachhändler und unter www.toolsparesonline.com erhältlich.

580430_Z1MANPRO1.indd 19 24/09/2013 09:22

Wartung

WARNUNG! Trennen Sie das Gerät stets von der Druckluftversorgung und lassen Sie den Druck ab, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleißen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Säubern Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch.

WICHTIGER HINWEIS: Ihr Druckluftwerkzeug ist im Allgemeinen sehr störungsunanfällig. Falls es nicht ordnungsgemäß funktioniert, ist dies in den meisten Fällen auf die Korrosion von Innenteilen, hervorgerufen durch verschmutzte feuchte Luft, sowie auf Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen zurückzuführen.

Tägliche Wartung: Trennen Sie das Werkzeug von der Druckluftversorgung und geben Sie etwa einen Esslöffel Druckluftgeräte-Öl direkt in den Druckluftanschluss. Lassen Sie die Maschine anschließend bei niedriger Drehzahl laufen, um alle Innenteile gründlich zu schmieren.

- Bei Dauerbetrieb des Werkzeugs muss eine Druckluftwartungseinheit mit Filter-/Öler-Kombination verwendet werden. Es ist stets mindestens eine Filtrationseinheit zu verwenden.
- Verwenden Sie ausschließlich Spezialöl für Druckluftgeräte. BENUTZEN SIE UNTER KEINEN UMSTÄNDEN NORMALES MOTORENÖL.
- Das Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Erlöschen der Garantie führen.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Gerät sorgfältig an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

- Druckluftwerkzeuge dürfen wie auch Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll entsorgt werden.
- Druckluftwerkzeuge können Spuren von Maschinenöl und anderen Schmierstoffen enthalten und müssen dementsprechend der Wiederverwertung zugeführt werden.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Druckluftwerkzeugen beraten.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät läuft nur langsam	Falscher Luftdruck	Korrekten Luftdruck einstellen (siehe „Technische Daten“)
	Schmutz im Mechanismus	Öl gemäß Wartungsanweisung in Druckluftanschluss träufeln
	Luftstau	Gerät in kurzen Schüben betreiben, um Blockade zu beseitigen
	Luftaustritt	Alle Verschraubungen und Schlauch auf Undichtigkeit prüfen und Leckagen durch Nachziehen, Verwendung von PTFE-Band oder Ersetzen der Teile beseitigen
	Blockade im Siebfilter	Schnellkupplung entfernen und Siebfilter reinigen
Gerät festgelaufen	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Siehe Abhilfe zu „Gerät läuft nur langsam”
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät leicht mit einem weichen Gummihammer abklopfen
	Schmutz oder Rost im Mechanismus	Gerät von Druckluftzufuhr trennen und Mechanismus durch Drehen des Antriebs per Hand lösen
Starke Vibrationen bei eingeschaltetem Gerät	Schleifscheibe falsch montiert oder beschädigt	Schleifscheibe abnehmen, auf Beschädigungen prüfen und wieder montieren bzw. ersetzen
	Stützteller beschädigt	Stützteller ersetzen
	Spindel verbogen	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Gerät hält auch nach vollständiger Freigabe des Auslösers nicht an	O-Ring der Drosselklappe oder Ventilsitz beschädigt	Gerät bei einem von Silverline zugelassenen Kundendienst reparieren lassen
Falls sich das Problem trotz der hier genannten Abhilfemöglichkeiten nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder einen von Silverline zugelassenen Kundendienst.		

580430_Z1MANPRO1.indd 20 24/09/2013 09:22

Silverline-Tools-Garantie

Dieser Silverline-Artikel wird mit einer 3-Jahres-Garantie angeboten

Registrieren Sie diesen Artikel unter silverlinetools.com innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf, um die 3-Jahres-Garantie zu aktivieren.
Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum auf Ihrem Kaufbeleg.

Registrierung Ihres Kaufs

Gehen Sie auf silverlinetools.com, klicken Sie auf „Registrierung“ und geben Sie Folgendes ein:

- Ihre persönlichen Angaben
- Produktdetails und Kaufinformationen

Sobald dieses Produkt registriert worden ist, wird Ihre Garantiebescheinigung im PDF-Format erzeugt. Bitte drucken Sie sie aus und bewahren Sie sie zusammen mit Ihrem Produkt auf.

Garantiebedingungen

Der Garantiezeitraum beginnt mit dem Kaufdatum im Einzelhandel, das auf dem Kaufbeleg angegeben ist.

BITTE BEWAHREN SIE DEN KAUFBELEG AUF!

Falls dieser Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf einen Defekt aufweisen sollte, bringen Sie es bitte mit Ihrem Kaufbeleg zu dem Fachhändler, bei dem es gekauft wurde, und informieren Sie ihn über die Mängel. Das Gerät wird daraufhin ersetzt oder der Kaufpreis zurückerstattet.

Falls dieser Artikel nach Ablauf von 30 Tagen nach dem Kauf einen Mangel aufweist, senden Sie es bitte an:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Großbritannien

Der Garantieanspruch muss während der Garantiezeit gestellt werden.

Sie müssen den Originalkaufbeleg mit Angabe des Kaufdatums einreichen und Ihren Namen und Ihre Adresse sowie den Ort des Kaufs angeben, bevor etwaige Arbeiten durchgeführt werden können.

Sie müssen genaue Angaben über den zu behebenden Defekt machen.

Alle innerhalb der Garantiefrist gemachten Forderungen werden von Silverline Tools daraufhin überprüft werden, ob es sich bei den Mängeln um einen Material- oder Fertigungsfehler handelt.

Versandkosten werden nicht zurückerstattet. Alle Artikel sollten sich in sauberem und sicherem Zustand befinden und sorgfältig verpackt zur Reparatur eingeschickt werden, um Schäden oder Verletzungen während des Transports zu vermeiden. Die Annahme unangemessener oder unsicherer Lieferungen kann von uns verweigert werden.

Alle Arbeiten werden von Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt.

Die Reparatur oder der Ersatz des Artikels führt nicht zur Verlängerung des Garantiezeitraums.

Mängel, bei denen unsere Prüfung ergibt, dass sie unter die Garantie fallen, werden durch kostenlose Reparatur des Werkzeugs (ohne Versandkosten) oder Ersatz durch ein Werkzeug in einwandfreiem Zustand behoben.

Einbehaltene Werkzeuge oder Teile, die ersetzt wurden, gehen in den Besitz von Silverline Tools über.

Die Reparatur bzw. der Ersatz Ihres Artikels unter dieser Garantie erfolgt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten als Verbraucher und hat keine nachteiligen Folgen auf diese.

Durch die Garantie abgedeckt ist:

Die Reparatur des Artikels, nachdem zur Zufriedenheit von Silverline Tools nachgewiesen wurde, dass der Defekt durch fehlerhaftes Material oder mangelhafte Arbeitsausführung bedingt ist und in den Garantiezeitraum fällt.

Wenn ein Ersatzteil nicht mehr erhältlich ist oder nicht mehr hergestellt wird, kann Silverline Tools es gegen einen funktionellen Ersatz austauschen.

Verwendung des Artikels innerhalb der EU.

Durch die Garantie nicht abgedeckt ist:

Silverline Tools garantiert keine Reparaturen, die durch Folgendes erforderlich geworden sind:

Normale Verschleißerscheinungen, die trotz Verwendung entsprechend der Bedienungsanleitung entstehen, z.B. an Messern, Bürsten, Riemen, Glühbirnen, Batterien usw.

Ersatz von mitgeliefertem Zubehör wie etwa Bohrspitzen, Klingen, Schleifblättern, Schneidscheiben und anderen zugehörigen Teilen.

Unfallschäden und Fehler, die durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung, Missbrauch, Nachlässigkeit oder fahrlässige Bedienung oder Handhabung des Artikels entstanden sind.

Verwendung des Artikels für andere als normale Haushaltszwecke.

Jegliche Veränderungen oder Modifikationen des Artikels.

Die Verwendung von Teilen oder Zubehör, die keine Originalkomponenten von Silverline Tools sind.

Fehlerhafte Montage (außer, wenn von Silverline Tools vorgenommen).

Reparaturen oder Änderungen, die von anderen als Silverline Tools oder seinen autorisierten Reparaturwerkstätten durchgeführt wurden.

Ansprüche, die über die Rechte zur Behebung von Mängeln an dem in diesen Garantiebedingungen genannten Werkzeug hinausgehen.

EU-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Silverline Tools

Erklärt hiermit, dass das Produkt:

Ident.-Nr.: 580430

Produktbeschreibung: Druckluft-Doppelfunktionsschleifer

Den folgenden Richtlinien entspricht:

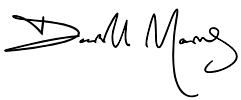
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EN 11148-8:2011

Benannte Stelle: SLG Prüf- und Zertifizierungs-GmbH, Guangzhou, China

Techn. Unterlagen bei: Silverline Tools

Datum: 24.06.2013

Unterzeichnet von:



Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien

580430_Z1MANPRO1.indd 21 24/09/2013 09:22

Descripción de los símbolos

Los símbolos siguientes pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Éstos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso

Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

Lleve guantes de seguridad

Lea el manual de instrucciones

No utilizar con bombonas de gas comprimido

Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

Protección medioambiental

No elimine las herramientas neumáticas junto con la basura convencional. Recíclelas en puntos de reciclaje. Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.

Características técnicas

Presión máxima:	6,3 bar (90 psi)
Consumo de aire:	113 l/min (4 cfm)
Entrada de aire:	Conector rápido BSP ¼", (tipo EN-6 «Reino Unido» y EQ-4 «Europeo »)
Diámetro mínimo de manguera:	9,5 mm (⅜")
Velocidad sin carga:	10.000 min^{-1}
Velocidad máxima del plato de lija:	12.000 min^{-1}
Diámetro del plato:	150 mm (6")
Tamaño del husillo:	M8
Peso	1,2 kg

Información sobre ruido y vibración:

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva de máquinas 206/42/CE:

Presión acústica L_{PA} =	87 dB(A)
Potencia acústica L_{WA} =	98 dB(A)
Incertidumbre K =	3 dB

El nivel de intensidad sonora para el usuario puede exceder de 85 dB(A). Se recomienda usar medidas de protección sonora.

Niveles de vibración (suma triaxial) de acuerdo con la directiva de máquinas 2006/42/CE:

Valor de vibración (ah):	2 m/s^2
Incertidumbre K:	1,5 m/s^2

Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Silverline pueden cambiar sin previo aviso.

Ruido y vibración

Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva ISO 28297-3. Los datos técnicos pueden utilizarse para comparar herramientas siguiendo esta directiva estándar. Utilice los datos para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. El tiempo total de trabajo que se puede utilizar esta herramienta debe tener en cuenta los períodos en que la herramienta está en ralentí o apagada. Tómese pausas y descansos frecuentemente cuando utilice esta herramienta.

Utilice siempre equipo de protección adecuado como protectores auditivos para protegerse contra el ruido excesivo o repetitivo y guantes de seguridad para minimizar las vibraciones. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto.

Ruido

La directiva sobre ruido se introdujo para proteger al usuario sobre los riesgos derivados de la exposición al ruido excesivo. Esta directiva define la exposición al ruido y sus valores físicos como el nivel máximo de presión sonora y el nivel de exposición diario y semanal. Se debe prestar especial atención al nivel de exposición y la duración. Para obtener más información acerca de la directiva sobre el ruido 2003/10/CE y 200/14/CE, por favor visite la página Web de la Agencia Europea para la seguridad y la salud en el trabajo **www.osha.europa.eu.**

Vibración

La directiva europea 2002/44/CE se introdujo para controlar la exposición a las vibraciones en el área de trabajo. Esta directiva permite mantener a los usuarios informados sobre la cantidad de tiempo que pueden utilizar una herramienta. Los usuarios que regularmente utilizan herramientas con alto nivel de vibración durante largos periodos de tiempo tienen un riesgo más alto de sufrir problemas de salud. ISO 28927-3 mide la vibración en tres direcciones diferentes conocida como suma de vectores triaxial. Cuando utilice herramientas de alta vibración debe asegurarse de no sobrepasar el tiempo de exposición máximo. Para obtener más información acerca de la directiva 2002/44/CE sobre la vibración, por favor visite la página Web de la Agencia Europea para la seguridad y la salud en el trabajo **www.osha.europa.eu.**

Instrucciones de seguridad

- Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones antes de instalar, utilizar, cambiar accesorios o tareas de mantenimiento en esta herramienta. El no respetar estas advertencias e instrucciones puede causar lesiones graves.
- Esta herramienta debe ser utilizada, instalada y ajustada únicamente por personas cualificadas.
- No modifique nunca esta herramienta. Las modificaciones pueden reducir la eficacia y la seguridad e incrementar el riesgo de sufrir lesiones personales.
- No tire las instrucciones de funcionamiento, déselas al usuario.
- No utilice esta herramienta si está dañada.
- Las herramientas deben ser inspeccionadas regularmente para asegurarse de que las marcas inscritas requeridas por la directiva ISO 11148 sean completamente legibles. En el caso de estar dañada, el usuario deberá ponerse en contacto con el fabricante para su sustitución.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Riesgos de partículas proyectadas

- Tenga en cuenta que las piezas y accesorios que estén dañados o sueltos pueden proyectarse hacia el usuario a gran velocidad.
- Lleve siempre protección ocular resistente a los impactos cuando utilice esta herramienta. El grado de protección requerido debe evaluarse dependiendo de cada uso.
- Para trabajos en altura, lleve siempre casco de seguridad.
- Debe tener en cuenta el riesgo existente para las personas situadas a su alrededor.
- Asegúrese de que la pieza de trabajo esté sujeta adecuadamente.

580430_Z1MANPRO1.indd 22 24/09/2013 09:22

Riesgos de atrapamiento

- Llevar ropa holgada, joyas, corbatas, guantes y llevar el cabello suelto puede provocar ahogo y desgarros. Lleve la vestimenta adecuada y mantenga el pelo siempre recogido y los guantes alejados de la herramienta.

Peligros y riesgos operativos

- El uso de esta herramienta puede exponer las manos de los usuarios a riesgos, incluidos cortes abrasiones y quemaduras.
- Lleve siempre guantes de protección.
- Los usuarios deben de estar físicamente capacitados para manejar esta herramienta.
- Utilice siempre ambas manos para sujetar la herramienta y evitar la pérdida de control.
- Mantenga el equilibrio y una posición adecuada en todo momento.
- Suelte el interruptor de funcionamiento en caso de corte de suministro eléctrico.
- Utilice lubricantes únicamente recomendados por el fabricante.
- Lleve siempre gafas de protección, guantes de protección y vestimenta adecuada.
- Compruebe el disco de corte después de cada uso. No lo use si está dañado o desgastado.
- Evite siempre el contacto con el disco en funcionamiento para evitar cortarse o engancharse. Lleve guantes para protegerse las manos.
- Nunca encienda la herramienta hasta que esté en contacto con la pieza de trabajo.
- Existe el riesgo de descargas electroestáticas al utilizar esta herramienta en piezas de plástico o materiales no conductores.
- Existe el riesgo de que ocurran explosiones a causa del polvo y gases provocados al lijar o afilar.
- Utilice siempre un sistema de aspiración para la extracción de polvo.

Movimientos repetitivos

- Utilizar esta herramienta puede provocar malestar en manos, brazos, hombros, cuello y otras partes del cuerpo.
- Mantenga una postura firme y cómoda siempre que utilice esta herramienta. Evite las posturas incómodas y mantenga siempre el equilibrio. Intente cambiar de postura regularmente para no fatigarse.
- Si por algún motivo el usuario experimenta síntomas persistentes de fatiga, dolores, punzadas, hormigueo, entumecimiento, sensación de ardor o rigidez, deberá comunicárselo inmediatamente a su empresa y consultar a un médico.

Peligros relativos a los accesorios

- Desconecte siempre la herramienta de la red eléctrica antes de colocar o sustituir ningún accesorio.
- Evite el contacto directo con los accesorios durante y después de cada uso, estos pueden estar calientes o extremadamente afilados.
- Utilice sólo piezas y accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice muelas para amolar o discos de corte con esta herramienta.
- Asegúrese de que la velocidad máxima del accesorio colocado (plato de soporte, disco abrasivo, bandas de lijado, etc.) sea mayor que la velocidad máxima de su herramienta.

Área de trabajo

- Tenga cuidado con las superficies resbaladizas para no resbalarse. Tenga especialmente cuidado en no tropezar con las mangueras hidráulicas. Los resbalones, tropezones y caídas son las principales causas de lesiones en el trabajo.
- Esta herramienta no está diseñada para trabajar en atmosferas explosivas ni aisladas contra contacto eléctrico.
- Asegúrese de que no existan cables ni tuberías de gas ocultas, ya que podría ser peligroso y dañar la herramienta.

Gases y polvo

- El polvo y los humos generados al utilizar esta herramienta causar problemas de salud (por ejemplo, cáncer, defectos de genéticos, asma y dermatitis), la evaluación y los controles apropiados para esos riesgos son esenciales.
- Evalúe los riesgos analizando la cantidad de polvo generado y la cantidad de polvo que se pueda expulsar dependiendo del tipo de tarea que vaya a realizar.
- El uso y mantenimiento de esta herramienta tal como se indica en este manual es esencial para minimizar las emisiones de polvo y gases.
- Utilice sistemas de aspiración y salidas de extracción de polvo para minimizar el polvo en el área de trabajo.
- Coloque la salida de extracción de polvo adecuadamente para minimizar la cantidad de polvo concentrada en el área de trabajo.
- Todos los accesorios destinados a la recogida/extracción de polvo y gases deben ser utilizados y revisados correctamente de acuerdo con las instrucciones indicadas por el fabricante.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de polvo y gases.
- Utilice protección respiratoria de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa.

Ruido

- La exposición a niveles altos de ruido puede provocar pérdida auditiva y enfermedades como tinnitus (silbidos o zumbido en los oídos). Por lo tanto, la evaluación de riesgos y la aplicación de controles médicos apropiados son esenciales.
- Inspeccionar el ruido provocado por la pieza de trabajo puede ayudar a prevenir enfermedades auditivas.
- Utilice siempre protección auditiva de acuerdo con las normas de seguridad indicadas por su empresa.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Seleccione, mantenga y sustituya los accesorios de esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de ruido.
- Si su herramienta dispone de un silenciador, utilícelo en todo momento. Compruebe que esté en buenas condiciones antes de cada uso.

Vibración

Debe prestar atención sobre los peligros de vibración y riesgos residuales que no han sido eliminados debido al diseño y la construcción de esta herramienta. Los empresarios deben estar capacitados para identificar circunstancias en la que el usuario pueda correr algún riesgo debido a la vibración si el nivel de vibración obtenido mediante la directiva ISO 28927-3. La empresa debe suministrar información adicional y advertir al usuario sobre el riesgo y los peligros existentes producidos a causa de la vibración.

- La exposición a la vibración de forma prolongada puede dañar los nervios y la circulación de la sangre en las manos.
- Lleve siempre ropa de abrigo cuando trabaje en condiciones extremadamente frías. Mantenga las manos calientes y secas en todo momento.
- Si experimenta algún entumecimiento, hormigueo, dolor o blanqueamiento de la piel en los dedos o las manos, deje de usar la herramienta, informe a su empresa inmediatamente y consulte a un médico.
- Mantenga y utilice esta herramienta tal como se indica en el manual de instrucciones para evitar un aumento de nivel de vibración.
- Sujete la herramienta adecuadamente. Tenga en cuenta que las vibraciones son mayores cuando la fuerza de agarre es superior.

580430_Z1MANPRO1.indd 23 24/09/2013 09:22

Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas neumáticas

El aire a presión puede causar lesiones graves:

- Desconecte la herramienta neumática del suministro de aire antes de proceder a efectuar cualquier trabajo de mantenimiento o instalación de accesorios.
- No dirija aire a presión hacia usted mismo ni hacia otras personas.
- Los azotes con mangueras neumáticas pueden causar lesiones graves. Compruebe siempre el estado de las mangueras neumáticas, los accesorios y acopladores.
- Cuando utilice acoplamientos universales, deberán instalarse cierres de seguridad para garantizar una conexión correcta entre la manguera y la herramienta.
- Nunca exceda la presión máxima indicada en la herramienta.
- Nunca transporte la herramienta neumática sujetándola por la manguera.

Instrucciones de seguridad para lijadoras

- Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión coincida con indicada en la placa identificativa de esta herramienta.
- Lleve siempre mascara antipolvo con grado de protección mínimo FFP2, gafas de seguridad y protecciones para los oídos.
- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que otras personas que se encuentren alrededor del área de trabajo vayan equipadas con equipo de protección adecuado.
- Tenga un cuidado especial al lijar maderas (haya, roble, caoba y teca), puesto que el polvo que se produzca es tóxico y puede provocar reacciones extremas en algunas personas.
- No lije magnesio ni aleaciones que contengan un alto porcentaje de magnesio.
- Tenga cuidado con los acabados de pinturas/tratamientos que puedan haber sido aplicados al material que esté lijando. Muchos tratamientos pueden causar polvo tóxico o dañino. Si está trabajando en un edificio construido antes de 1960, existe la posibilidad de que las pinturas contengan una base de plomo.
- El polvo que produzca al lijar pinturas con base de plomo es particularmente peligroso para los niños, para las mujeres embarazadas y para las personas con una alta presión sanguínea. No permita que estas personas se acerquen al área de trabajo, incluso si llevan prendas de protección adecuadas.
- Siempre que resulte posible, use un sistema de extracción de polvo por aspiración para controlar el polvo/serrín/residuos.
- Tenga mucha precaución cuando use esta herramienta para lijar madera y metal. Las chispas que genera el lijado de metal pueden provocar la ignición del serrín. Limpie siempre esta herramienta para evitar el riesgo de incendio.
- Las superficies de trabajo y la misma lijadora pueden calentarse mucho durante su uso. Si evidencia la presencia de quemaduras (humo o ceniza), en la superficie de trabajo, pare y deje que se enfríe el material. No toque la superficie de trabajo ni la lijadora hasta que hayan terminado de enfriarse.
- No toque el disco o la banda de lijado en movimiento.
- Desenchufe la herramienta antes de depositarla en una superficie.
- Desenchufe esta herramienta antes de colocar/cambiar cualquier accesorio.
- Incluso cuando se esté utilizando según lo prescrito, no es posible elimina todos los factores de riesgo residuales. Utilice esta herramienta con precaución. Si no está seguro de cómo utilizar esta herramienta de forma correcta, no la utilice.

Características del producto

1	Cubierta del cuerpo
2	Regulador de potencia
3	Control de velocidad
4	Llave
5	Conector rápido
6	Plato soporte
7	Bloqueo del husillo
8	Husillo

Aplicaciones

- Lijadora neumática de doble acción alimentada por aire comprimido procedente de un compresor, para la eliminación ligera de materiales como madera, pintura y masillas.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

ADVERTENCIA: Esta herramienta no es apta para amolar o cortar. Utilice la herramienta para el uso previsto. No seguir estas indicaciones podría porvocar lesiones graves.

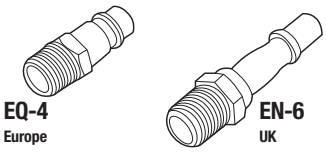
Antes de utilizar

Instalación del conector rápido

Nota: Esta herramienta se suministra con dos tipos de conectores machos:

EQ-4 – Utilizado en Europa

EN-6 – Utilizado en Reino Unido



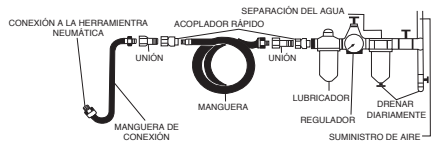
- Utilice el conector compatible con el suministro de aire comprimido que esté utilizando. Instálelo siguiendo las instrucciones indicadas a continuación:
  1. Coloque cinta PTFE (no incluida) en la rosca del conector rápido (10) para sellarla correctamente.

Nota: Coloque siempre la cinta PTFE en sentido horario para evitar que pueda soltarse al insertar el conector.

  2. Retire el plástico protector de la entrada de aire.
  3. Utilice una llave para tuercas (no suministrada) para instalar el conector en la entrada de aire situada en la parte posterior de la herramienta.
  4. Conecte la herramienta al suministro de aire comprimido, ajuste la presión y compruebe que no exista ninguna fuga (aplicando una pequeña cantidad de agua con jabón en la parte exterior de los conectores).
- Ahora podrá conectar conectores rápidos hembra en la herramienta.

580430_Z1MANPRO1.indd 24 24/09/2013 09:22

Conexión al suministro de aire comprimido



- Esta herramienta debe conectarse a un suministro de aire limpio y seco con lubricador y separador de agua.
- Nunca sobrepase la presión máxima indicada por el fabricante. Vea siempre las especificaciones técnicas.
- Asegúrese de drenar el agua diariamente.
- Compruebe que todos los accesorios y componentes de esta herramienta (acopladores, manguera, etc.) sean compatibles con la presión utilizada.

Instalación del plato soporte

1. Atornille el plato soporte (6) en el husillo (8) girándolo en sentido horario. Apriete a mano
2. Utilice la llave (4) para evitar que el husillo (8) rote, si fuera necesario
3. Siga este mismo procedimiento para retirar el plato soporte, pero gírelo en sentido antihorario para desatornillarlo

Instalación del disco de lijado

Nota: Utilice solo discos de lijado abrasivo con un diámetro de 150 mm, con fondo adhesivo.

1. Retire las láminas de lijado antiguas quitándolas del plato soporte adhesivo
2. Centre la lámina de lijado nueva correctamente sobre el plato soporte (6)
3. Empuje la lámina de lijado sobre el plato soporte adhesivo y compruebe que está firmemente acoplado

Ajuste de potencia

1. Es posible ajustar la potencia máxima de la herramienta
2. Sujete el producto con firmeza, sin que el plato soporte (6) esté acoplado
3. Apriete el control de velocidad (3) por completo
4. Sujetando el control de velocidad (3) y gire el regulador de potencia (2) despacio

Nota: Conforme se gira, oirá cómo aumenta y disminuye la potencia

5. Ajuste según sea necesario
6. Libere el control de velocidad (3)

Cambio del modo orbital

ADVERTENCIA: Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizar cualquier ajuste.

Esta herramienta dispone de dos modos de funcionamiento:

Órbita fija: El plato de lijado SOLO girará alrededor de su eje central, como una rueda. Forma un patrón circular sobre el material lijado.

1. En órbita fija, el husillo (8) y el plato soporte (6) no giran libremente sobre sus ejes
2. Para seleccionar órbita fija, gire el bloqueo del husillo (7) de forma que la cara estriada se alinee con la plana en el husillo (8); véase fig. B
3. Compruebe que el husillo (8) no puede girar por completo; debería detenerse cuando toque el bloqueo del husillo (7)

Órbita aleatoria: El plato de lijado orbita alrededor de su recorrido excéntrico. Forma un patrón de lijado aleatorio en todas las direcciones del material lijado.

1. En órbita aleatoria, el husillo (8) y el plato soporte (6) pueden girar libre y totalmente sobre sus ejes
2. Para seleccionar una órbita aleatoria, gire el bloqueo del husillo (7) de forma que un lado plano mire al husillo (8); véase fig. A
3. Compruebe que el husillo (8) puede girar totalmente 360° y que no toca el bloqueo del husillo (7)

Funcionamiento

Nota: Se recomienda practicar antes sobre un trozo de madera desechable. Pruebe los dos modos orbitales (véase «Cambio del modo orbital») para familiarizarse con cada uno.

1. Agarre el asa principal firmemente con una mano de forma que su pulgar pueda manejar el control de velocidad (3)
2. Sujete la cubierta del cuerpo (1) con la otra mano para controlar la herramienta y aplicar presión sobre la pieza de trabajo
3. Apriete primero el control de velocidad (3) con cuidado para familiarizarse con el funcionamiento de la herramienta

Nota: Puede ajustar la velocidad de la herramienta ajustando la presión que aplica al control de velocidad (3).

4. Comience sujetando la herramienta con cuidado contra la pieza de trabajo y poco a poco aumente la velocidad y la presión

ADVERTENCIA: La fricción entre el abrasivo y el material creará calor. Compruebe la pieza con frecuencia para garantizar que no arde.

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que las herramientas neumáticas pueden acumular presión después de cada uso. Purgue siempre la herramienta después de desconectarla del suministro de aire comprimido.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios para esta herramienta disponibles a través de www.toolsparesonline.com y su distribuidor Silverline más cercano.

Mantenimiento

ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta neumática de la red eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. La suciedad y el polvo pueden dañar y reducir la vida útil su herramienta. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta.

IMPORTANTE: Existen muy pocas piezas móviles en la herramienta que puedan desgastarse. Cuando una herramienta neumática falla, esto se debe generalmente a que los mecanismos internos se han oxidado debido a la presencia de aire húmedo y de impurezas, y a que no se han seguido las instrucciones indicadas a continuación.

MANTENIMIENTO DIARIO: Con la herramienta desconectada del suministro de aire, ponga el equivalente de una cucharada de lubricante (1,5 ml) en el conector rápido o en la entrada de aire. Haga funcionar la herramienta durante unos segundos a baja velocidad para lubricar todas las piezas internas.

- Si utiliza la herramienta durante periodos de tiempo prolongados deberá instalar un filtro / lubricador combinado. Debe tener colocado un filtro de aire en todo momento.
- Utilice lubricante para herramientas neumáticas. EN NINGÚN CASO UTILICE ACEITE PARA MOTORES.
- El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento y mantenimiento puede invalidar la garantía del producto.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Eliminación

- No elimine sus herramientas u otro equipo eléctrico o electrónico junto con la basura convencional. Recíclelos si hay puntos de reciclaje.
- Las herramientas neumáticas contienen restos de lubricante y deben ser desechadas en puntos de reciclaje adecuados.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos si necesita más información sobre cómo eliminar este tipo de herramientas correctamente.

580430_Z1MANPRO1.indd 25 24/09/2013 09:22

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta funciona despacio	Presión incorrecta	Ajuste la presión neumática correcta según la especificación
	Suciedad en el mecanismo	Vierta aceite en la entrada de aire, siguiendo las instrucciones de mantenimiento
	Bloqueo de aire	Maneje la herramienta en ráfagas cortas para liberar el bloqueo
	Fuga de aire	Compruebe todas las conexiones y las mangueras por si hay fugas de aire y corrija el problema apretando de nuevo, con cinta PTFE o reemplazando las piezas defectuosas
	Bloqueo en el filtro de la malla metálica	Retire el conector rápido (3) y limpie el filtro de la malla
Herramienta atrancada	Suciedad u óxido en el mecanismo	Intente las soluciones de «La herramienta funciona despacio»
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Dé un golpecito con cuidado con un mazo de goma
	Suciedad u óxido en el mecanismo	Libere el mecanismo rotando la dirección manualmente, una vez desconectada de la línea neumática
Fuertes vibraciones cuando se activa la herramienta	Disco de lijado acoplado incorrectamente o dañado	Reacople o reemplace el disco de lijado
	Plato soporte dañado	Reemplace plato soporte
	Husillo doblado	Contacte con un centro de servicio autorizado de Silverline para la reparación de la herramienta
La herramienta no se detendrá después de soltar por completo el gatillo	Junta tórica de la válvula reguladora o base de la válvula dañada	Contacte con un centro de servicio autorizado de Silverline para la reparación de la herramienta
Si fallan las soluciones anteriores, contacte con su distribuidor o con un centro de servicio autorizado Silverline.		

580430_Z1MANPRO1.indd 26 24/09/2013 09:22

Garanzia Silverline Tools

Este producto Silverline dispone de una garantía de 3 años.

Registre el producto en www.silverlinetools.com antes de que transcurran 30 días a partir de la fecha de compra para obtener la garantía de 3 años. El periodo de garantía comienza desde la fecha indicada en su recibo de compra.

Registro del producto

Visite: silverlinetools.com, seleccione el botón de registro e indique:

- Sus datos personales
- Detalles del producto e información de compra

El certificado de garantía le será enviado en formato PDF. Imprímalo y guárdelo con el producto.

Condiciones

El periodo de garantía entra en vigor a partir de la fecha indicada en el recibo de compra.

GUARDE EL RECIBO DE COMPRA

En caso de que el producto se averíe antes de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo al distribuidor donde lo compró, junto con el recibo y los detalles de la avería. Le sustituiremos el producto o le reembolsaremos el importe.

Si el producto se avería después de que transcurran 30 días desde la fecha de compra, devuélvalo a:

Servicio Técnico Silverline Tools
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, Reino Unido.

La reclamación siempre debe presentarse durante el periodo de garantía.

Antes de poder realizar cualquier trabajo de reparación, deberá entregar el recibo de compra original en el que se indica la fecha de compra, su nombre, dirección y el lugar donde lo adquirió.

También deberá indicar claramente los detalles del fallo a reparar.

Las reclamaciones presentadas dentro del periodo de garantía deberán ser verificadas por Silverline Tools para averiguar si las deficiencias son consecuencia de los materiales o de la mano de obra del producto.

Los gastos de transporte no son reembolsables. Los productos a devolver deberán estar limpios y en buenas condiciones para su reparación, debiendo empaquetarse cuidadosamente con el fin de prevenir daños o lesiones durante el transporte. Nos reservamos el derecho a rechazar envíos incorrectos o inseguros.

Todas las reparaciones serán realizadas por Silverline Tools o por un servicio técnico de autorizado.

La reparación o sustitución del producto no prolongará el periodo de garantía.

Si los defectos están cubiertos por la garantía, la herramienta será reparada sin cargo alguno (salvo los gastos de envío), o bien la sustituiremos por una herramienta en perfecto estado de funcionamiento.

Las herramientas o piezas que hayan sido sustituidas serán propiedad de Silverline Tools.

La reparación o sustitución del producto bajo garantía aporta beneficios adicionales a sus derechos legales como consumidor, sin afectarlos.

Qué está cubierto:

Silverline Tools deberá comprobar si las deficiencias se deben a materiales o mano de obra defectuosos dentro del periodo de garantía.

En caso de que cualquier pieza no estuviera disponible o estuviera fuera de fabricación, Silverline Tools la sustituirá por una pieza funcional con las mismas características.

Uso del producto en la Unión Europea.

Qué no está cubierto:

Silverline Tools no garantiza las reparaciones causadas por:

Desgaste normal por uso adecuado de la herramienta, por ejemplo hojas, escobillas, correas, bombillas, baterías, etc...

La sustitución de cualquier accesorio suministrado: brocas, hojas, papel de lija, discos de corte y otras piezas relacionadas.

Daño accidental, averías debidas a uso o cuidado negligente, uso incorrecto, negligencia, funcionamiento o manejo indebido del producto.

Utilizar del producto para una finalidad distinta.

Cualquier cambio o modificación del producto.

El uso de piezas y accesorios que no sean recambios originales de Silverline Tools.

Instalación incorrecta (excepto si fue realizada por Silverline Tools).

Reparaciones o alteraciones realizadas por servicios técnicos no autorizados por Silverline Tools.

Las reclamaciones distintas a las indicadas en las presentes condiciones de garantía no estarán cubiertas.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Silverline Tools

Declara que el producto:

Código de identificación: 580430

Descripción: Lijadora neumática de doble acción

Está en conformidad con las directivas:

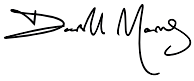
- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- EN 11148-8:2011

Organismo notificado: SLG Prüf – und Zertifizierungs GmbH, Guangzhou, China.

La documentación técnica se conserva en: Silverline Tools

Fecha: 24/06/13

Firma:



Director General

Nombre y dirección del fabricante o representante autorizado:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil,

Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

580430_Z1MANPRO1.indd 27 24/09/2013 09:22

I

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o le istruzioni sul suo utilizzo.

Indossare la protezione dell'udito
Indossare occhiali protettivi
Indossare protezione delle vie respiratorie
Indossare una protezione per la testa

Indossare la protezione delle mani

Leggere il manuale di istruzioni

NON utilizzare con bombole di gas compresse!

Conforme alla legislazione e norme di sicurezza

Protezione ambientale

Utensili ad aria non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Essi contengono tracce di olio e di altri lubrificanti. Riciclare dove esistono strutture idonei. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per consigli sul riciclaggio

Specifiche tecniche

Pressione massima di esercizio:	6,3 bar (90psi)
Consumo d'aria:	113L/min (4cfm)
Ingresso aria:	¼"BSP, Fornito con connettori maschili dovuta ad aria rapida (EN-6 'UK' e-4 Tipi di EQ" Europei ")
Diametro minimo del tubo:	9,5 mm (⅜ ")
Velocità a vuoto:	10.000 min^{-1}
Velocità massimale del platorello	12.000 min^{-1}
Diametro platorello:	150 mm (6 ")
Dimensioni mandrino:	M8
Peso	1.2kg

Informazioni sul rumore e vibrazioni

Livello di pressione sonora secondo alla Direttiva Macchine 2006/42/EC:

Pressione acustica	L_{PA} = 87dB(A)
Potenza sonora	L_{WA} = 98 dB(A)
Tolleranza	K = 3dB

Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare i 85 dB (A) e le misure di protezione del suono sono necessari.

Vibrazioni valori totali (somma vettoriale triassiale) secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE:

Valore di emissione oscillazioni	a_h = 2 m/s^2
Tolleranza	K = 1.5m/s^2

Come parte del nostro continuo sviluppo dei prodotti, le specifiche dei prodotti Silverline possono modificare senza preavviso

Rumore e vibrazioni

I livelli sonori e vibrazioni nella specifica sono determinate secondo la norma ISO 28927-3. Le figure date possono essere utilizzati per confrontare strumenti simili testati a questo standard. Questi dati possono essere utilizzati per valutare l'esposizione a livelli di rumore e vibrazioni.

Le cifre rappresentano il normale utilizzo per lo strumento in condizioni normali di lavoro. Un cattivo stato di manutenzione, lo strumento montato in maniera errata o usata impropriamente può produrre un aumento dei livelli di rumore e vibrazioni. Il periodo totale di lavoro che è possibile utilizzare questo strumento dovrà tener conto nei periodi in cui lo strumento è inattivo o spento. Permettere frequenti pause di riposo durante il funzionamento di questo strumento.

E 'nell'interesse degli utenti per massimizzare la loro sicurezza usando l'attrezzatura di sicurezza giusta come protezione per le orecchie che proteggono contro il rumore forte o ripetitivo e guanti anti-vibrazione che riducono al minimo le vibrazioni. Non utilizzare lo strumento con le mani al di sotto di una temperatura normale, siccome vibrazioni avranno un effetto maggiore.

Suono

La direttiva sonora 2000/14/CE è stata introdotta per la protezione contro i rischi per la salute e la sicurezza che derivano, o possono derivare, dall'esposizione al rumore e il rischio di udito. La direttiva può essere utilizzata per definire esposizione al rumore ed i parametri fisici, quali la pressione acustica di picco e il livello di esposizione giornaliera e settimanale. Particolare attenzione dovrebbe essere presa al livello di esposizione e durata. Per ulteriori informazioni sulla direttiva 2003/10/CE rumore visita si prega di visitare L'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro **www.osha.europa.eu**

Vibrazione

Gli Agenti Europei Fisici (Vibrazioni) della direttiva 2002/44/CE è stata introdotta per controllare l'esposizione delle vibrazioni durante il lavoro. La direttiva consente agli utenti di strumenti di prendere decisioni informate sulla quantità di tempo impiegato nel lavoro. Coloro che operano regolarmente apparecchiature ad alta vibrazione per un periodo prolungato di tempo sono a più alto rischio di problemi di salute. ISO 28927-3 misura vibrazioni in tre direzioni che è conosciuto come Tri-assiale o somma di misura vettoriale. Durante il funzionamento di apparecchiature ad alta vibrazione assicurarsi di non superare i livelli di esposizione. Per maggiori dettagli su La vibrazione direttiva 2002/44/CE si prega di visitare L'Agenzia europea per la sicurezza e la salute sul lavoro **www.osha.europa.eu**

Sicurezza generale

- Per rischi multipli, leggere e capire le istruzioni di sicurezza prima di installare, utilizzare, riparare, eseguire la manutenzione, sostituire gli accessori, o lavorare vicino questo utensile. La mancanza di eseguire queste istruzioni può provocare gravi lesioni.
- Solo gli operatori qualificati e addestrati devono installare, regolare o utilizzare questo utensile
- Non modificare questo utensile. Le modifiche possono ridurre l'efficacia delle misure di sicurezza e aumentano i rischi per l'operatore.
- Non gettare le istruzioni di sicurezza, consegnarli all'operatore.
- Non utilizzare questo strumento se lo strumento è stato danneggiato.
- Strumenti sono controllate periodicamente per verificare che i valori ei marchi richiesti da questa parte della ISO 11148 sono leggibile sullo strumento. Il datore di lavoro / utente deve contattare il produttore per ottenere le etichette di marcatura di ricambio in caso di necessità.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisici o mentali, o con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che non siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Rischi proiettabili

- Essere consapevoli del fatto che il fallimento del pezzo o accessori, o anche lo strumento inserito in sé può generare proiettili ad alta velocità.
- Indossare sempre protezione degli occhi resistente agli impatti durante il funzionamento di questo strumento. Il grado di protezione richiesto deve essere valutato per ogni uso.

580430_Z1MANPRO1.indd 28 24/09/2013 09:22

- Per i lavori sopraelevati, indossare un casco protettivo.
- I rischi per gli altri dovrebbero essere valutati anche in questo momento.
- Assicurarsi che il pezzo di lavoro sia fissato saldamente.

Rischi d'impigliamento

- Intasamento e/o lacerazioni possono verificarsi se abiti svolazzanti, gioielli personali, collane, capelli o guanti non sono tenuti lontani dallo strumento e i suoi accessori.

Rischi operativi

- Utilizzo dello strumento può esporre le mani degli operatori a rischi, compresi tagli e abrasioni e al calore.
- Indossare guanti per proteggere le mani.
- Gli operatori e il personale di manutenzione devono essere fisicamente in grado di gestire il peso, massa e potenza dello strumento.
- Tenere lo strumento correttamente, essere pronti a contrastare i movimenti normali o improvvisi e avere entrambe le mani a disposizione.
- Mantenere una posizione di equilibrio del corpo e appoggio sicuro.
- Rilasciare il dispositivo d'avvio e di arresto in caso di interruzione della fornitura di energia.
- Utilizzare solo lubrificanti consigliati dal produttore.
- Occhiali di sicurezza personali di protezione devono essere utilizzati; guanti e indumenti protettivi sono raccomandati.
- Evitare il contatto diretto con parti in movimento, al fine di evitare di comprimere o il taglio di mani o altre parti del corpo. Indossare guanti per proteggere le mani.
- C'è un rischio di scariche elettrostatiche se utilizzato su plastica e altri materiali non conduttivi.
- Atmosfere potenzialmente esplosive possono essere causati da polvere e fumi derivanti dalla levigatura o rettifica.
- Utilizzare sempre aspirazione o sistemi di soppressione che sono adatti per il materiale in lavorazione

Rischi di movimento ripetitivi

- Quando si utilizza questo utensile per svolgere attività in relativi al lavoro, l'operatore può provare scomodità nelle mani, braccia, spalle, collo o altre parti del corpo.
- Durante l'utilizzo di questo utensile, l'operatore deve adottare una postura comoda, mantenendo posizione stabile ed evitare posture scomode o fuori bilancio. L'operatore dovrebbe cambiare postura durante le attività estese, in quanto possono aiutare ad evitare disagi e fatica.
- Se l'operatore presenta sintomi persistente o ricorrente come scomodità, spasmi, dolore, formicolio, intorpidimento, sensazione di bruciore o rigidità, questi segnali di pericolo non dovrebbero essere ignorati. L'operatore deve dire al datore di lavoro e consultare un professionista qualificato di salute

Pericolo di accessori

- Scollegare questo utensile dalla fornitura di energia prima di inserire o modificare lo strumento inserito o accessorio.
- Evitare il contatto diretto con lo strumento inserito durante e dopo l'uso, in quanto può essere caldo o tagliente.
- Utilizzare solo i formati ei tipi di accessori e materiali di consumo che sono raccomandati dal produttore di questo utensile, non utilizzare altri tipi o formati di accessori o materiali di consumo.
- Mole e strumenti taglienti non devono essere utilizzati.
- Verificare che la velocità massima di funzionamento dell'accessorio inserito (ruote lamellari, nastri abrasivi, dischi in fibra, platorelli, ecc),, è superiore alla velocità nominale dell'utensile
- I dischi levigatrice ad auto-fissaggio devono essere collocati in modo concentrico sul platorello di supporto

Rischi sul luogo di lavoro

- Scivolamento, inciampamento e cadute sono le principali cause di infortuni sul lavoro. Essere consapevoli di superfici scivolose causati dall'uso dello strumento e anche di rischi di viaggio causati dalla linea aerea o tubo idraulico.
- Questo strumento non è destinato ad essere utilizzato in atmosfera potenzialmente esplosiva e non è isolata dal contatto con la corrente elettrica.
- Assicurarsi che non ci siano cavi elettrici, tubi del gas, ecc. che possono causare un pericolo se danneggiato da un uso dello strumento.

Pericoli di fumi e polvere

- La polvere e fumi generati quando si utilizza questo utensile possono causare problemi di salute (ad esempio il cancro, difetti di nascita, asma e / o dermatite), valutazione del rischio e l'attuazione di controlli adeguati per questi rischi sono essenziali.
- La valutazione del rischio dovrebbe includere polvere creata mediante l'uso dello strumento e il potenziale per disturbare polvere esistente.
- Utilizzare e mantenere questo utensile come raccomandato in queste istruzioni, per ridurre al minimo le emissioni di polveri o fumi.
- Dirigere il gas di scarico in modo da minimizzare il disturbo di polvere in un ambiente pieno di polvere.
- Se polvere o fumi vengono creati, la priorità è controllarli nel punto di emissione.
- Tutte le funzioni integrali o accessori per la raccolta, l'estrazione o la soppressione di polveri o fumi devono essere correttamente utilizzate e gestite in conformità con le istruzioni del produttore.
- Selezionare, mantenere e sostituire lo strumento di consumo / inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare un inutile aumento di polveri o fumi.
- Utilizzare una protezione respiratoria secondo le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalla salute e norme di sicurezza.

Rischi sonori

- L'esposizione a elevati livelli di rumore può causare danni permanenti, disabilitare la perdita di udito e di altri problemi, come il tinnito (scampanellio, fischio o ronzio nelle orecchie). Pertanto, la valutazione del rischio e l'attuazione di controlli adeguati per questi rischi sono essenziali.
- Controlli adeguati per ridurre il rischio può includere azioni, come i materiali di smorzamento per evitare pezzi di "suonare".
- Usare protezioni acustiche in conformità con le istruzioni del datore di lavoro e come richiesto dalla salute e norme di sicurezza.
- Utilizzare e mantenere questo strumento come raccomandato nel manuale d'uso, per evitare un inutile aumento del livello di rumore.
- Selezionare, mantenere e sostituire lo strumento di consumo / inserito come raccomandato nel manuale di istruzioni, per evitare un inutile aumento del rumore.
- Se questo utensile ha un silenziatore, sempre assicurarsi che sia a posto e in buono stato di funzionamento quando lo strumento è in funzione.

Rischi da vibrazioni

Le informazioni per l'uso devono richiamare l'attenzione ai rischi delle vibrazioni che non sono stati eliminati dalla progettazione e costruzione e rimangono i rischi delle vibrazioni residue. Essa deve consentire i datori di lavoro di individuare le circostanze in cui l'operatore è probabile che sia a rischio di esposizione alle vibrazioni se la vibrazione-valore di emissione ottenuti con ISO 28927-3 non rappresentano adeguatamente l'emissione di vibrazioni gli usi previsti (e abusi prevedibili) di informazioni aggiuntive macchina e/o avvertenze sono fornite per consentire ai rischi derivanti da vibrazioni per essere valutati e gestiti.

- L'esposizione alle vibrazioni possono causare la disattivazione di danni ai nervi e afflusso di sangue delle mani e delle braccia.
- Indossare indumenti caldi quando si lavora in condizioni freddi e di mantenere le mani calde e asciutte.
- Se si verificano intorpidimento, formicolio, dolore o lo sbiancamento della pelle per le dita o le mani, smettere di usare la levigatrice o lucidatrice, informare il datore di lavoro e consultare un medico.
- Utilizzare e mantenere la levigatrice o lucidatrice come raccomandato nel manuale d'uso, per evitare un inutile aumento dei livelli di vibrazioni.
- Tenere l'utensile con una presa leggera ma sicura, tenendo conto delle forze di mano di reazione richieste, perché il rischio di vibrazione è generalmente maggiore quando la forza di presa è maggiore.

580430_Z1MANPRO1.indd 29 24/09/2013 09:22

Ulteriori istruzioni di sicurezza per utensili elettrici pneumatici

Aria sotto pressione può causare lesioni gravi:

- Chiudere sempre l'alimentazione dell'aria, il tubo di scarico della pressione dell'aria e scollegare lo strumento dalla rete di aria quando non è in uso, prima di cambiare gli accessori o in caso di intervento.
- Non mirare mai l'aria diretta verso se stessi o chiunque altro.
- Tubi sferzati possono causare lesioni gravi. Controllare sempre per tubi o fissaggi danneggiati o allentati.
- Ogni volta che giunti universali (innesti a denti), vengono usati, perni di bloccaggio devono essere installati e cavi di sicurezza devono essere utilizzati per la protezione contro l'errore di attacco con tubo-a-strumento o attacco tubo-a-tubo.
- Non superare la pressione massima dell'aria indicata sull'apparecchio.
- Non trasportare mai un utensile pneumatico tramite il tubo.

Informazioni sulla sicurezza durante l'utilizzo della levigatrice

- Indossare sempre indumenti protettivi, compreso la mascherina antipolvere (di tipo idoneo per i particolati fini), occhiali protettivi e protezioni per l'udito
- Assicurarsi che tutte le persone nelle vicinanze dell'area di lavoro sono inoltre dotate di idonei dispositivi di protezione individuale
- Prestare particolare attenzione durante la levigatura di pezzi in legno (come faggio, quercia, mogano, e tek), in quanto le polveri prodotte dalla levigatura sono tossiche e possono causare gravi reazioni
- Evitare di levigare pezzi in magnesio o in leghe contenenti alte percentuali di magnesio
- Verificare il tipo di verniciatura/trattamento di finitura applicato sul pezzo da levigare. Le levigatura di pezzi lavorati con svariati tipi di trattamento può dare luogo a sostanze tossiche o comunque dannose. Se si opera su edifici fabbricati prima del 1960, esiste un maggior rischio di incontrare vernici a base di piombo
- Le polveri generate dalla levigatura di superfici verniciate con vernici a base di piombo sono particolarmente dannose per bambini, donne in gravidanza e persone con pressione sanguigna elevata. Tenere tali soggetti lontani dall'area di lavoro, anche quando essi indossano indumenti protettivi di tipo idoneo
- Se possibile, utilizzare un estrattore di polveri per controllare le polveri generate durante i lavori di levigatura
- Prestare particolare attenzione durante l'uso di macchine per la levigatura di legno e metallo. Le scintille generate dal contatto con i pezzi metallici possono innescare incendi delle parti in legno. Tenere la macchina sempre accuratamente pulita, per minimizzare il rischio di incendi
- Le superfici di lavoro e i fogli di carta vetrata diventano molto caldi durante l'utilizzo; qualora si dovessero riscontrare dei segnali che indicano un principio di incendio (come fumo o cenere), provenienti dalla superficie in lavorazione, interrompere il lavoro e lasciar raffreddare il materiale in lavorazione e il foglio di carta vetrata. Non toccare la superficie di lavoro o la carta vetrata fino a quando non si sono completamente raffreddati
- Non toccare il disco abrasivo in movimento
- Spegnere sempre prima di mettere giù la levigatrice
- Scollegare sempre la levigatrice dall'alimentazione d'aria prima di effettuare la sostituzione del disco abrasivo
- Anche quando questo strumento viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residuo. Se siete in dubbio per un uso sicuro di questo strumento, non ne fate uso

Familiarizzazione con il prodotto

1	Copertura del corpo
2	Regolatore di potenza
3	Controllo velocità
4	Chiave Inglese
5	Connettore Rapido
6	Platorello
7	Blocco del mandrino
8	Unità mandrino

Uso previsto

- Questo prodotto è una levigatrice ad aria a doppia azione alimentata da aria compressa da un compressore, per la rimozione leggera di materiali come legno, vernice e corpo riempitivo.

Disimballaggio

- Disimballare con cura e controllare il tuo strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti e in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, sostituire tali parti prima di tentare di usare questo strumento

ATTENZIONE: Questo strumento non è adatto per la macinazione o il taglio. L'uso improprio di questo prodotto è pericoloso e potrebbe causare lesioni gravi.

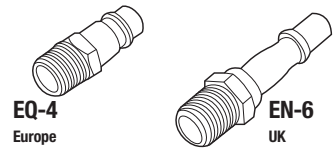
Prima dell'uso

Montaggio del connettore rapido

NB: Questo strumento è fornito con due diversi connettori rapidi ad aria maschili:

EQ-4 - comunemente usato in Europa

EN-6 - utilizzato principalmente nel Regno Unito



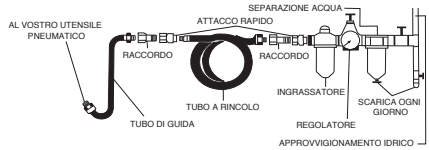
- Scegliere il connettore che è compatibile con il sistema linea aerea che si sta utilizzando, e installare come indicato di seguito:
  1. Applicare un po' di nastro in PTFE (non incluso) per le filettature del connettore rapido (4). Ciò contribuirà a mantenere un completo sigillo

NB: Applicare nastro PTFE ermeticamente e in senso orario, in modo che non si stacca quando il filo è avvitato nell'utensile.

  2. Rimuovere la spina protettiva dalla presa d'aria
  3. Con una chiave inglese (non incluso) avvitare il connettore rapido nella presa d'aria situata alla base del manico
  4. Connettersi alla compagnia, pressurizzare accuratamente ed eseguire un controllo della perdita (ad esempio: spruzzando piccole quantità di acqua saponata sull'esterno dei connettori)
- Le linee d'aria installati con corrispondenti connettori rapidi femminili ora sono a montaggio spinta

580430_Z1MANPRO1.indd 30 24/09/2013 09:22

Connessione all'alimentazione d'aria



- Questo strumento deve essere collegato ad una fonte di aria pulita con un oliatore in linea e separatore d'acqua
- NON lasciare che la pressione di alimentazione supera il massimo indicato nelle specifiche tecniche
- Assicurarsi che l'acqua viene drenata dal sistema di aria giornalmente
- Assicurarsi che tutte le parti del sistema (tubi flessibili, attacchi, ecc.) siano dimensionati per la pressione dell'aria da utilizzare

Fissaggio del platorello

1. Avvitare il platorello (6) nel mandrino rigido (8) ruotando in senso orario. Serrare a mano
2. Utilizzare la chiave inglese(4) per fermare l'unità del mandrino (8) rotante, se necessario
3. Adottare questa procedura per rimuovere il platorello, ma girare in senso antiorario per svitare

Collegamento disco abrasivo

NB: Utilizzare solo dischi abrasivi di diametro 150mm, con supporto adesivo.

1. Rimuovere i vecchi fogli abrasivi tirandole via dal platorello con supporto adesivo
2. Centrare un nuovo foglio di levigatura correttamente sul platorello (6)
3. Spingere il foglio abrasivo sul platorello adesivo e controllare che sia saldamente collegato

Impostazione di potenza strumento

1. La potenza massima dell'utensile può essere regolata
2. Tenere il prodotto con fermezza, senza il platorello (6) allegato
3. Spremere il controllo della velocità (3) completamente
4. Mentre afferrando il controllo della velocità (3), ruotare il regolatore di potenza (2) lentamente

NB: A quanto pare si sente un aumento e diminuzione di potenza

5. Impostare come richiesto
6. Rilasciare il controllo della velocità (3)

Modifica della modalità orbitale

ATTENZIONE: Scollegare lo strumento da l'alimentazione dell'aria prima di effettuare qualsiasi regolazione.

Questo prodotto dispone di due modalità:

Orbita fissa: Il platorello ruoterà soltanto intorno al suo asse centrale, come una ruota. Esso crea un modello circolare sul materiale levigato.

1. In orbita fissa, il mandrino di azionamento (8) e platorello (6) non ruotano liberamente intorno al proprio asse
2. Per selezionare l'orbita fissa, ruotare il blocco del mandrino (7) in modo che le linee del viso zigrinate si allinea con l'unità del mandrino (8), vedi fig. B
3. Controllare che il perno di azionamento (8) non può ruotare completamente, dovrebbe fermarsi quando tocca il blocco del mandrino (7)

Orbita casuale: il platorello orbita attorno al suo percorso eccentrico. Si crea un modello levigatura casuale in tutte le direzioni sul materiale levigato.

1. In orbita casuale, il mandrino di azionamento (8) e platorello (6) possono ruotare liberamente e completamente attorno al loro asse
2. Per selezionare l'orbita casuale, ruotare il blocco del mandrino (7) in modo che un lato piatto si allinea con l'unità del mandrino (8), vedi fig. A
3. Controllare che l'azionamento del mandrino (8) è in grado di ruotare completamente di 360 °, e non tocca l'arresto del mandrino (7)

Operazione

NB: Si consiglia di far pratica con questo strumento su un pezzo di legno di scarto. Provalo in entrambe le modalità orbitali (vedere 'Modifica del modo orbitale') per familiarizzarsi con entrambe le funzioni.

1. Afferrare l'impugnatura principale saldamente con una mano, in modo che il pollice è in grado di operare il controllo della velocità (3)
2. Tenere la copertura del corpo (1) con l'altra mano, per controllare lo strumento e applicare pressione sul pezzo
3. Innanzitutto spremere il controllo della velocità (3) delicatamente per familiarizzarsi con la funzione dello strumento

NB: è possibile regolare la velocità dello strumento regolando la pressione applicata al controllo di velocità (3).

4. Cominciate tenendo lo strumento delicatamente contro il pezzo, e lentamente aumentare velocità e pressione

ATTENZIONE: L'attrito tra abrasivo e materiale provoca calore. Controllare il pezzo frequentemente per assicurarsi che non brucia.

ATTENZIONE: Tenere presente che gli strumenti ad aria possono tenere pressione residua dopo l'uso. Spurgare sempre la pressione dell'aria dall'utensile dopo aver spento l'alimentazione dell'aria.

Accessori

- Accessori per questo strumento tra cui dischi abrasivi adesivi sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline. Pezzi di ricambio sono disponibili presso il vostro rivenditore Silverline o pressa il sito www.toolsparesonline.com

Manutenzione

ATTENZIONE: Scollegare sempre dall'alimentazione dell'aria e depressurizzare prima di pulire o di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione.

Pulizia

- Mantenete il vostro strumento pulito in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero indossare velocemente parti interne di, e ridurre la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto

IMPORTANTE: C'è ben poco che può andare male con il tuo strumento d'aria e si deve rilevare che, quando uno strumento di aria non riesce a lavorare in genere è perché i meccanismi interni si sono corrosi a causa dello sporco, l'aria umida e la mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito .

Procedura di manutenzione giornaliera: Scollegare dall'alimentazione di aria, versare l'equivalente di un cucchiaio di olio nella presa d'aria. Azionare la macchina a bassa velocità per lubrificare a fondo tutte le lavorazioni interne.

- Se la macchina è in uso costante o utilizzato per lunghi periodi alla volta, una filtro/lubrificatore deve essere montato. Ci deve essere un filtro dell'aria montato in ogni momento
- Usare olio per strumenti d'aria. NON USARE ASSOLUTAMENTE OLIO NORMALE DA MOTORE
- La mancata osservanza delle istruzioni operative e di manutenzione può invalidare la garanzia

Conservazione

- Conservare con cura questo strumento in un luogo sicuro, asciutto, fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

- Come con altri utensili elettrici, utensili pneumatici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici
- Strumenti di aria possono contenere tracce di olio e altri lubrificanti e quindi devono essere riciclati di conseguenza
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici

580430_Z1MANPRO1.indd 31 24/09/2013 09:22

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile Causa	Soluzione
Strumento opera lentamente	Pressione scorretta	Impostare la corretta pressione dell'aria secondo la specifica
	Sporcizia all'interno del meccanismo	Versare l'olio nella presa d'aria come da istruzioni di manutenzione
	Blocco dell'aria	Operare lo strumento in brevi raffiche per cancellare il blocco
	Perdita d'aria	Controllare tutti i raccordi e tubi per perdite di aria ed emissione corretta ri-serrando, utilizzando del nastro PTFE o sostituzione
	Blocco in garza a filtro rete	Rimuovere il connettore rapido (3) e filtro a rete pulito
Strumento sequestrato	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Prova le soluzioni per 'Strumento opera lentamente'
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Toccare strumento delicatamente con un martello di gomma
	Sporcizia o ruggine nel meccanismo	Meccanismo libero ruotando manualmente l'unità quando scollegato dalla linea d'aria
Forti vibrazioni quando lo strumento funziona	Cattivo collegamento del disco abrasivo	Collegare il disco correttamente
	Platorello dannegiato	Sostituire il platorello
	Mandrino curvato	Riparate lo strumento presso un centro di assistenza autorizzato Silverline
Strumento non si fermerà dopo che il grilletto è completamente rilasciato	Valvola a farfalla ad anello o sede della valvola danneggiata	Riparate lo strumento presso un centro di assistenza autorizzato Silverline
Se le soluzioni di risoluzione dei problemi di cui sopra non riescono, contattare il vostro rivenditore o un centro di assistenza autorizzato Silverline.		

580430_Z1MANPRO1.indd 32 24/09/2013 09:22

Garanzia Silverline Tools

Questo prodotto Silverline è protetto da una garanzia di 3 anni

Per attivare la garanzia di 3 anni è necessario registrate il prodotto sul sito silverlinetools.com entro 30 giorni dalla data d'acquisto. La data d'inizio del periodo di garanzia corrisponde alla data d'acquisto riportata sullo scontrino di vendita.

Registrazione dell'acquisto

Accedere al sito: silverlinetools.com e selezionare il tasto Registrazione per inserire:

- Informazioni personali
- Dettagli del prodotto e informazioni sull'acquisto

Il Certificato di Garanzia sarà inviato per posta elettronica nel formato PDF. Si prega di stampare e conservare il Certificato insieme alla ricevuta d'acquisto.

Condizioni Della Garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data dell'acquisto presso il rivenditore indicata sulla ricevuta d'acquisto.

SI PREGA DI CONSERVARE LA RICEVUTA D'ACQUISTO

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso entro 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario restituirlo al punto vendita presso cui è stato acquistato, presentando la ricevuta e spiegando chiaramente la natura del difetto riscontrato. Il prodotto difettoso sarà sostituito o sarà rimborsato l'importo d'acquisto.

Nel caso in cui il prodotto risultasse difettoso dopo 30 giorni dalla data d'acquisto, sarà necessario inviare una richiesta di indennizzo in garanzia a:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Le richieste di indennizzo devono essere presentate durante il periodo della garanzia.

Affinché la richiesta sia approvata, è necessario presentare anche la ricevuta d'acquisto originale, indicante il luogo e la data dell'acquisto del prodotto e il proprio nome e indirizzo.

Sarà necessario inoltre fornire una descrizione dettagliata del guasto riscontrato.

Le richieste effettuate durante il periodo di garanzia saranno verificate da Silverline Tools per stabilire se il difetto del prodotto è dovuto a problemi di materiali o di lavorazione.

Le spese di spedizione non saranno rimborsate. Tutti i prodotti devono essere spediti puliti e in condizioni tali da garantire l'esecuzione della riparazione in modo sicuro. I prodotti devono essere imballati con cura per evitare danni o lesioni durante il trasporto. Silverline Tools si riserva il diritto di non accettare prodotti spediti in condizioni non idonee o non sicure.

Le riparazioni saranno eseguite da Silverline Tools o da un centro di riparazione autorizzato.

La riparazione o la sostituzione del prodotto non estende o rinnova il periodo di garanzia.

Nel caso in cui determini che il prodotto e il difetto riscontrato sono coperti dalla garanzia, Silverline Tools provvederà a riparare l'utensile gratuitamente (esclusi i costi di spedizione) o, a propria discrezione, a sostituirlo con un nuovo utensile.

Gli utensili o le parti trattenuti da Silverline Tools in cambio di un prodotto o componente sostitutivo diventano proprietà di Silverline Tools.

La riparazione o la sostituzione di un prodotto in garanzia estende i diritti del consumatore previsti per legge, senza modificarli.

Cosa copre la garanzia:

La riparazione del prodotto, nel caso in cui Silverline Tools determini che il problema sia dovuto a difetti dei materiali o difetti di lavorazione riscontrati durante il periodo della garanzia.

Nel caso in cui un componente non sia più disponibile o fuori produzione, Silverline Tools si riserva il diritto di sostituirlo con un componente adeguato.

Prodotti acquistati e utilizzati all'interno dell'Unione Europea.

Cosa non copre la garanzia:

La Garanzia Silverline Tools non copre le riparazioni se il difetto è stato causato da:

La normale usura dei componenti per via dell'utilizzo del prodotto come indicato nelle istruzioni d'uso (ad esempio, lame, spazzole, cinghie, lampadine, batterie, ecc.).

La sostituzione di accessori forniti a corredo, come ad esempio punte, lame, fogli abrasivi, dischi di taglio e altri componenti correlati.

I danni accidentali, causati dall'uso improprio, dall'abuso e dalla manipolazione, conservazione e cura inadeguata dell'utensile da parte del proprietario.

L'uso del prodotto per fini non domestici.

La modifica o alterazione del prodotto.

Difetti causati dall'uso di parti e accessori che non siano componenti originali Silverline Tools.

Installazione difettosa (fatto salvo quando l'installazione viene eseguita da Silverline Tools).

Riparazioni o alterazioni eseguite da terze parti che non siano la Silverline Tools o i centri di riparazione autorizzati da quest'ultima.

Silverline Tools non fornisce alcuna garanzia per le richieste formulate per la correzione dei difetti dell'utensile oggetto della garanzia fatto salvo per quanto previsto nelle condizioni di cui sopra.

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato di: Silverline Tools

dichiara che

Codice di identificazione: 580430

Descrizione: Levigatrice pneumatica doppia azione

È conforme alle seguenti direttive e norme:

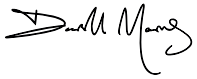
- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- EN 11148-8:2011

Organismo notificato: SLG Pruf – Und Zertifizierungs GmbH, Guangzhou, China

La documentazione tecnica è conservata da: Silverline Tools

Data: 24/06/13

firmato:



Direttore

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil,

Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito

580430_Z1MANPRO1.indd 33 24/09/2013 09:22

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.

Draag gehoorbescherming
Draag een veiliggheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm

Draag handschoenen

Lees de handleiding

Gebruik NIET met persgascilinders!

Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen

Milieubescherming

Pneumatisch gereedschap mag niet met het normale huisvuil worden weggegooid. De machines bevatten olie en andere smeermiddelen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Specificaties

Maximale gebruiksdruk: ..... 6,3 bar

Luchtverbruik:..... 113 l/min

Luchtinlaat:..... ¼" BSP met twee mannelijke luchtslang snelkoppelingen (EN-6 'UK' en EQ-4 'Europese' typen)

Minimale slang diameter: ..... 9,5 mm

Onbelaste snelheid: ..... 10.000 min^{-1}

Max. steunschijf snelheid:..... 12.000 min^{-1}

Schijf afmetingen:..... 150 mm

As draad: M8

Gewicht: ..... 1,2 kg

Geluid en trilling

Geluidsdruk niveau volgens de machine richtlijn 2006/42/EG:

Geluidsdruk L_{PA}: ..... 87 dB(A)

Geluidsvermogen L_{WA}:..... 98 dB(A)

Onzekerheid:..... 3 dB

De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.

Trilling waardes volgens de machine richtlijn 2006/42/EG:

Trilling aH:..... 2 m/s^2

Onzekerheid:..... 1,5 m/s^2

Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Silverline producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Geluid en trilling

Geluid- en trillingsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens ISO 28927-3. De waarden kunnen gebruikt worden voor het vergelijken van soortgelijk gereedschap, getest naar deze norm en het beoordelen van de blootstelling aan geluids- en trillingsniveaus.

De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengestelde of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. Las tijdens het gebruik van de machine genoeg rustpauzes in waarin de machine onbelast draait of uitgeschakeld wordt.

Maximaliseer de gebruikers veiligheid door het gebruik van de juiste veiligheidsuitrusting. Gehoorbeschermers en handschoenen beschermen u tegen het lawaai en de trillingen geproduceerd door de machine. Gebruik de machine niet onder een normale temperatuur waar trillingen een groter effect zullen hebben.

Geluid

De geluidsrichtlijn werd geïntroduceerd voor de bescherming tegen gezondheids- en veiligheidsrisico door de blootstelling aan geluid gehoorrisico. De richtlijn kan gebruikt worden voor het bepalen van geluidsblootstelling en lichamelijke parameters als piek geluidsdruk en dagelijks en wekelijks blootstellingsniveau. Biedt vooral aandacht aan blootstellingsniveaus en –duur.

Voor meer informatie met betrekking tot de richtlijnen 2003/10/EG en 2000/14/EG gaat u naar de volgende website voor veiligheid en gezondheid op het werk – **www.osha.europa.eu**

Trilling

De trilling richtlijn 2002/44/EG werd geïntroduceerd voor het beheersen van trillingsniveaus op het werk. De richtlijn geeft machinegebruikers de macht keuzes te maken met betrekking tot gewerkte uren. Regelmatige gebruikers van machines met hoge trillingsniveaus lopen een hoger risico op gezondheidsproblemen. ISO 28927-3 meet trillingen in drie richtingen wat bekend staat als vector meeting. Let er bij het gebruik van machines met hoge trillingsniveaus op dat blootstellingsniveaus niet overschreden worden. . Voor meer informatie met betrekking tot de richtlijn gaat u naar de volgende website voor veiligheid en gezondheid op het werk – **www.osha.europa.eu**

Algemene veiligheid

- Bij de kans op meervoudige gevaren, leest en begrijpt u de veiligheidsinstructies voor het installeren, gebruiken, repareren, onderhouden, het verwisselen van accessoires op of het werken in de buurt van de machine. Doet u dit niet, dan is de kans op serieuze verwondingen groot.
- De machine hoort alleen door gekwalificeerde/getrainde personen geïnstalleerd, aangepast of gebruikt worden
- Modificeer de machine niet. Modificaties verminderen de effectiviteit van veiligheidsmaatregelen en vergroten het risico voor de gebruiker
- Gooi de veiligheidsinstructies niet weg
- Gebruik de machine niet wanneer deze beschadigd is
- Machines horen regelmatig geïnspecteerd te worden om te bevestigen dat de benodigde markeringen van dit ISO 11148 deel leesbaar op de machine gemarkeerd zijn. De gebruiker neemt wanneer nodig contact op met de fabrikant voor het verkrijgen van de juiste markeringslabels .

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke bekwaamheid of een gebrek aan ervaring, tenzij de persoon wordt begeleid of geïnstrueerd door een persoon verantwoordelijk voor de veiligheid

Rondvliegende gevaren

- Het falen van het werkstuk, accessoires of de machine zelf kan resulteren in rondvliegende delen op hoge snelheid
- Draag te allen tijde gezichtsbescherming. De beschermingsgraad hoort voor elk gebruik vastgesteld worden
- Bij het gebruik boven het hoofd is het dragen van een veiligheidshelm aanbevolen
- Denk aan de veiligheid van anderen om u heen
- Zorg ervoor dat het werkstuk goed vastgezet is

580430_Z1MANPRO1.indd 34 24/09/2013 09:22

Verwikkelingsgevaar

- Stikken, scalperen en verwondingen zijn mogelijk het resultaat wanneer losse kleding, sieraden, haar en handschoenen niet weggehouden worden van de machine en de accessoires.

Gebruiksgevaren

- Het gebruik van de machine kan de gebruikers handen blootstellen aan gevaren als snij-, schuur- en brandwonden
- Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van de handen
- Gebruikers horen fysiek in staat te zijn de machine te hanteren
- Houdt de machine juist vast zodat normale en plotselinge bewegingen met beide handen onder controle gehouden kunnen worden
- Zorg voor een stevige en gebalanceerde houding
- Laat de start-en-stop hendel in het geval van een stroomstoring los
- Gebruik alleen smeermiddelen, aanbevolen door de fabrikant
- Het dragen van een veiligheidsbril is een must. Het dragen van beschermende handschoenen en kleding is aangeraden
- Inspecteer de steunschijf voor elk gebruik. Wanneer de schijf beschadigd, gebroken of gevallen is gebruikt u deze niet
- Vermijdt direct contact met de bewegende schuurschijf om verwondingen te voorkomen. Draag geschikte handschoenen voor het beschermen van uw handen
- Plaats de machine op het werkstuk voordat u de machine start
- Bij het gebruik op plastic of andere niet-geleidende materialen bestaat de kans op elektrostatische ontlading
- Een potentiele explosieve atmosfeer kan ontstaan door stof en damp resulterend uit schuur- of slijpenwerkzaamheden
- Gebruik stofontginning- of onderdrukkingssystemen, geschikt voor het te bewerken materiaal

Gevaar herhaalde bewegingen

- Bij het gebruik van de machine ervaart de gebruiker mogelijk ongemakken in de handen, armen, schouders of andere delen van het lichaam
- De gebruiker hoort tijdens het gebruik van een machine een comfortabele werkhouding aan te houden en bij langere gebruiksperiodes regelmatig van houding te wisselen om ongemak en vermoeidheid te voorkomen
- Het ervaren van de volgende symptomen hoort niet negeert te worden: terugkerend ongemak, pijn, tinteling, ongevoeligheid, stijfheid en brandend gevoel. De gebruiker hoort de werkgever te informeren en gezondheidshulp te raadplegen

Accessoire gevaren

- Ontkoppel de machine van de stroombron voor het verwisselen van accessoires
- Vermijdt contact met de accessoires tijdens en na gebruik, deze zijn mogelijk scherp en heet
- Maak enkel gebruik van accessoire maten en typen aanbevolen door de schuurmachinefabrikant
- Slijpwielen horen niet op de machine gebruikt te worden
- Gebruik geen accessoires met een maximale gebruikssnelheid, hoger dan de onbelaste snelheid van de machine
- Zelfbevestigende schuurvellen horen concentrisch op de steunschijf geplaats te worden

Werkplaats gevaren

- Misstappen, struikelen en vallen zijn de grootste werkplaatsongeluk-oorzaken. Ben bewust van gladde oppervlakken en gevaren, veroorzaakt door het gebruik van de machine en luchtslangen
- De machine is niet ontworpen voor gebruik in potentiëlen explosieve atmosferen en is niet geïsoleerd tegen contact met stroom
- Zorg ervoor dat de werkplaats vrij is van potentiele gevaren wanneer beschadigt door de machine als elektriciteitskabels, gasleidingen etc.

Stof en damp gevaren

- Stoffen en dampen zijn schadelijk voor de gezondheid en leiden mogelijk tot gezondheidsproblemen als kanker, zwangerschaps-/ geboorteproblemen, astma en/of huidontsteking. Risicoafweging en bescherming tegen deze gevaren zijn essentieel
- Risicoafweging bevat de stof als resultaat van het gebruik van de machine en het potentiele gevaar van het bestaande stof
- Gebruik en onderhoud de machine als beschreven in deze handleiding om stof- en dampuitstoting te minimaliseren
- Richt de uitlaat zo dat de stofstoring in de met stof gevulde omgeving geminimaliseerd wordt
- De stof- of dampproductie hoort bij het uitstotingspunt aangepakt te worden
- De interne delen voor stof en dampopvanging, ontginning en onderdrukking horen juist gebruikt en onderhouden te worden als beschreven in de instructies van de fabrikant
- Om een onnodige verhoging in stof en dampuitstoting te voorkomen selecteert, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen
- In overeenstemming met uw werkgever draagt u een geschikt stofmasker als voorgeschreven door het gezondheids- en veiligheidsreglement

Geluidsgevaren

- Blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan resulteren in piepende en fluitende geluiden in de oren en tevens permanente gehoorbeschadiging veroorzaken. Daarvoor horen deze gevaren onder controle gehouden te worden.
- Denk daarbij aan het dempen van materialen en het voorkomen van het klinken van het werkstuk
- Gebruik geschikte gehoorbescherming in overeenstemming met de werkgevers instructies en de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen
- Selecteert, onderhoud en vervangt u het gereedschap als aanbevolen in de handleiding om onnodige verhoging van geluidsniveaus te voorkomen
- Wanneer de machine is voorzien van een geluidsdemper, zorg er voor dat deze juist functioneert bij het gebruik van de machine

Trilling gevaren

De trillingen die niet geëlimineerd zijn door het ontwerp en de constructie blijven risicovol. Werkgevers kunnen zo de werkomstandigheden vaststellen waarin de werknemer een risico loopt op blootstelling aan trillingen. Wanneer het trilling niveau, verkregen met behulp van ISO 28927-3, niet overeenkomt met het werkelijke trilling niveau van de machine zal bijkomende informatie verstrekt worden zodat de risico's beoordeeld en behandeld kunnen worden

- Blootstelling aan trilling kan de zenuwen en bloedtoevoer in de handen en armen beschadigen
- Draag warme kleding bij het gebruik in koude omstandigheden en houd uw handen warm en droog
- Bij gevoelloosheid, tintelingen, pijn of wit worden van de huid in uw vingers of handen stopt u onmiddellijk met het gebruik van de machine, vertel uw werkgever en raadpleeg een dokter
- Gebruik en onderhoud de machine als voorgeschreven in de handleiding om onnodige verhoging van trilling niveaus te voorkomen
- Houd de machine met een lichte maar veilige houvast vast waar trillingsniveaus over het algemeen hoger zijn bij een vaste houvast

580430_Z1MANPRO1.indd 35 24/09/2013 09:22

Veiligheid pneumatisch gereedschap

Lucht onder druk kan ernstige verwondingen veroorzaken:

- Schakel de luchttoevoer uit, voer luchtdruk in slangen af en ontkoppel het gereedschap van de luchttoevoer wanneer deze niet in gebruik is, voordat accessoires verwisseld worden en reparaties uitgevoerd worden
- Richt de lucht nooit op uzelf of anderen
- Zwepende slangen zijn erg gevaarlijk. Check altijd op beschadigde en losse slangen en aansluitingen
- Bij het gebruik van klauwkoppelingen horen vergrendelpinnen en veiligheidskabel gebruikt te worden om slangaansluiting fouten te voorkomen
- Overschrijdt de maximale luchtdruk, weergegeven op het gereedschap, niet
- Houdt pneumatisch gereedschap nooit bij de luchtslang vast

Veiligheid schuurmachines

- Draag te allen tijde de juiste bescherming. Draag een stofmasker (minimale beschermingswaarde FFP2), veiligheidsbril en gehoorbescherming
- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat personen die zich in de nabijheid van de werkruimte bevinden ook met de gepaste persoonlijke bescherming zijn uitgerust
- Neem speciale voorzorgen bij het schuren van bepaalde houtsoorten (zoals beuk, eik, mahonie en teak), omdat het stof dat daarbij vrijkomt giftig is en bij bepaalde personen extreme reacties kan teweegbrengen
- Schuur geen magnesium of legeringen met een hoog magnesiumgehalte
- Ben bewust van verf op andere behandelingen op het te schuren materiaal. Vele behandelingen produceren schadelijk zaagsel. Bij werkzaamheden aan een gebouw van vóór 1960 is de kans op loodhoudende verf groter.
- Het stof dat vrijkomt bij het afschuren van loodhoudende verf is vooral gevaarlijk voor kinderen, zwangere vrouwen en personen met hoge bloeddruk. Laat deze personen de werkplaats niet betreden, zelfs niet met de juiste beschermende kleding
- Gebruik wanneer mogelijk een stofafzuigsysteem om stof en afval onder controle te houden
- Wees vooral voorzichtig wanneer u de machine voor zowel het schuren van hout als het schuren van metaal gebruikt. Vonken van de metaalbewerking kunnen houtschuurstof gemakkelijk doen ontbranden. Maak uw machine altijd grondig schoon om de kans op brand te verkleinen
- Werkvlakken en schuurpapier kunnen tijdens het gebruik erg heet worden. Leg het werk even stil als het werkvlak tekenen van brand (rook of as) vertoont, en laat het materiaal afkoelen. Raak het werkvlak of schuurpapier niet aan voordat het is afgekoeld.
- Raak de bewegende schuurvellen niet aan
- Schakel de machine uit voordat u het neerlegt
- Ontkoppel de machine van de luchttoevoer voor het maken van enige aanpassingen en/of het verwisselen van schuurvellen
- Zelfs wanneer het gereedschap gebruikt wordt zoals is voorgeschreven, is het niet mogelijk alle resterende risicofactoren te elimineren. Gebruik de machine bij enige twijfel niet

Productbeschrijving

1	Behuizing
2	Vermogenstelschroef
3	Snelheidscontrolehendel
4	Moersleutel
5	Snelkoppeling
6	Steunschijf
7	As vergrendeling
8	Aandrijf as

Intentioneel gebruik

- Pneumatische schuurmachine, aangedreven door een luchtcompressor, voor het snijden van metaal (bladmetaal, bouten/moeren, autopanelen, etc.)

Het uitpakken van uw gereedschap

- Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt
- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor schaaf en snijwerkzaamheden. Misbruik van de machine is erg gevaarlijk en resulteert mogelijk in ernstig letsel

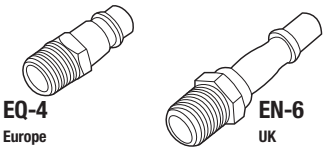
Voor gebruik

Het bevestigen van de snelkoppeling

Let op: De sleutel is voorzien van twee verschillende koppelingen

EQ-4 – gebruikt in Europa

EN-6 – gebruikt in de UK



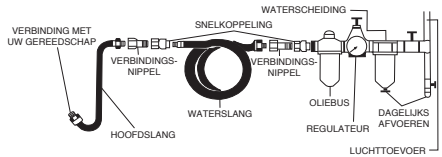
- Selecteer de koppeling, passend bij het te gebruiken luchtsysteem en instaleer als beschreven:
  1. Plaats PTFE-tape (niet inbegrepen) op het schroefdraad van de koppeling (5). Dit zorgt voor een luchtdichte afsluiting

Let op: Plaats de tape strak en met de wijzers van de klok mee zodat deze niet los raakt wanneer de koppeling op de machine wordt geschroefd

  2. Verwijder de beschermende plug van de luchtinlaat
  3. Draai de snelkoppeling met behulp van een steeksleutel (niet inbegrepen) op de luchtinlaat, aan de onderzijde van het handvat
  4. Sluit de luchtslang aan, stel de juiste druk in en controleer op lekkages (bijvoorbeeld door het aanbrengen van een kleine hoeveelheid zeepwater op de buitenzijde van de koppelingen)
- Luchtslangen met een bijpassende vrouwelijke snelkoppeling zijn op de machine vast te duwen

580430_Z1MANPRO1.indd 36 24/09/2013 09:22

Aansluiting van de lucht toevoer



- Dit gereedschap hoort aangesloten te worden op een schone en droge luchttoevoer, met een interne olie en water scheider
- Laat de luchtdruk niet boven het maximum reiken (zie specificatie details)
- Zorg dat het water dagelijks uit de luchttoevoer wordt afgevoerd
- Zorg ervoor dat u de juiste onderdelen (slangen, bevestigingsonderdelen, etc.) heeft voor het gebruik van de benodigde luchtdruk

Het bevestigen van de steunschijf

1. Schroef de steunschijf (6) rechtsom in de aandrijf as (8). Draai met de hand vast
2. Gebruik de moersleutel (4) om het roteren van de aandrijf as (8) te stoppen
3. Gebruik dezelfde procedure om de steunschijf te verwijderen maar draai linksom

Het bevestigen van een schuurvel

Let op: Maak enkel gebruik van schuurvellen met een 150 mm diameter en een klittenband achterzijde

1. Trek het oude schuurvel simpelweg van de klittenband steunschijf af
2. Lijn het nieuwe schuurvel op de steunschijf (6) uit
3. Druk het vel op de steunschijf en controleer of het stevig vast zit

Het stellen van het vermogen

1. Het maximale vermogen van de machine kan versteld worden
2. Houdt de machine stevig vast zonder de steunschijf (6) bevestigd
3. Druk de snelheidscontrolehendel (3) volledig in
4. Houdt de snelheidscontrolehendel (3) ingeknepen en draai langzaam aan de vermogenstelschroef (2)

LET OP: Bij het draaien van de stelschroef hoort u het vermogen verhogen of verlagen

5. Stel als benodigd
6. Laat de snelheidscontrolehendel (3) los

Het veranderen van de draaicirkel mode

WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de luchttoevoer voor het maken van aanpassingen

De machine heeft twee gebruiksmodes:

Vaste draaicirkel

De steunschijf roteert alleen om de eigen as heen als een wiel. Dit creëert een cirkelpatroon op het te schuren materiaal

1. In de vaste draaicirkel mode draaien de aandrijf as (8) en steunschijf (6) niet vrij om de eigen as
2. Om de vaste draaicirkel mode te selecteren draait u de as vergrendeling (7) zo dat de gerafelde zijde uitlijnt met de platte zijde van de aandrijf as (8). Zie fig. B
3. De aandrijf as (8) hoort niet volledig te kunnen roteren, en te stoppen wanneer deze de as vergrendeling (7) raakt

Willekeurige draaicirkel

De steunschijf roteert rond de excentrische lijn en creëert een willekeurig patroon op het geschuurde materiaal

1. In de willekeurige draaicirkel mode draaien de aandrijf as (8) en steunschijf (6) vrij om de eigen as
2. Om de willekeurige draaicirkel mode te selecteren draait u de as vergrendeling (7) zo dat een platte zijde naar de aandrijf as (8) wijst. Zie fig. A
3. De aandrijf as (8) hoort in volledige 360° cirkels te roteren zonder dat deze de as vergrendeling (7) raakt

Bediening

BELANGRIJK: Het is aangeraden op een stuk afvalmateriaal te oefenen zodat u met beide standen vertrouwd raakt

1. Houdt het handvat stevig in de ene hand vast zodat de duim vrij is voor het bedienen van de snelheidscontrolehendel (3)
2. Houdt de behuizing (1) met de andere hand vast om druk op de machine uit te oefenen
3. Druk de hendel lichtjes in zodat u gewend raakt aan de machine

Let op: De snelheid kan aangepast worden door de druk op de hendel aan te passen

4. Plaats de steunschijf en het schuurvel op het werkstuk en druk de snelheidshendel lichtjes in om de machine te starten en bouw de druk op de hendel geleidelijk op

WAARSCHUWING: De frictie tussen het schuurvel en het werkstuk produceert warmte. Check het werkstuk regelmatig om er zeker van te zijn dat het niet brand

WAARSCHUWING: Pneumatische machines bevatten mogelijk achtergebleven luchtdruk. Verwijder deze luchtdruk nadat de luchttoevoer is uitgeschakeld

Accessoires

- Accessoires als doppen, doppen sets, verlengstaven, etc. zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar. Reserve onderdelen zijn verkrijgbaar bij uw Silverline handelaar of via www.toolsparesonline.com

Onderhoud

WAARSCHUWING: Ontkoppel de machine van de luchttoevoer voordat u de machine schoonmaakt of enig onderhoud uitvoert

Schoonmaak

- Houd uw machine schoon. Vuil en stof kan de interne delen sneller doen slijten en de gebruiksduur aanzienlijk verminderen. Maak de behuizing met een zachte borstel of droge doek schoon

BELANGRIJK: Er is maar weinig wat fout kan gaan met uw pneumatisch gereedschap. Wanneer uw machine niet werkt is vieze en natte lucht en het niet opvolgen van de onderhoud instructies vaak de oorzaak

DAGELIJKS ONDERHOUD: Verwijder het gereedschap van de luchttoevoer, giet een kleine hoeveelheid olie in de luchtinlaat en laat de machine op lage snelheid roteren, zodat het interne mechanisme goed wordt gesmeerd

- Wanneer de machine in constant gebruik is of wanneer deze in lange periodes gebruikt wordt, hoort u een combi filter/smeermiddel te monteren. U hoort te allen tijde een luchtfilter aangesloten te hebben op de machine
- Gebruik gereedschapsolie. GEBRUIK ONDER GEEN ENKELE VOORWAARDEN NORMALE MOTOROLIE
- Wanneer u de instructies niet op volgt, kan dit resulteren in een ongeldige garantie

Opberging

- Berg de machine op een droge en veilige plek, buiten het bereik van kinderen op

Verwijdering

- Pneumatische machines mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Pneumatische machine bevatten mogelijk sporen van olie en andere smeermiddelen
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van pneumatisch gereedschap

580430_Z1MANPRO1.indd 37 24/09/2013 09:22

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De machine werkt op een lage snelheid	Onjuiste druk	Stel de juiste luchtdruk in
	Vuil in het mechanisme	Giet olie in de luchtinlaat als beschreven in de onderhoudsparagraaf
	Lucht verstopping	Knijp de trekker in korte stoten in
	Lucht lekkage	Controleer alle aansluitingen en de slang op lekkages en draai koppelingen vast met het gebruik van PTFE-tape
	Verstopping in de luchtfilter	Verwijder de snelkoppeling en maak de filter schoon
De machine loopt vast	Vuil of roest in het mechanisme	Probeer oplossingen 'De machine werkt op een lage snelheid'
	Vuil of roest in het mechanisme	Klop licht op de machine met een zachte hamer
	Vuil of roest in het mechanisme	Roteer het mechanisme handmatig met de machine ontkoppeld van de luchttoevoer
Hevige trillingen wanneer de machine is ingeschakeld	Onjuist bevestigde of beschadigde schijf	Monteer de schijf opnieuw of vervang de schijf
	Beschadigde steunschijf	Vervang de steunschijf
	Gebogen as	Laat de machine repareren bij een geautoriseerd service center
De machine stopt niet wanneer de trekker losgelaten wordt	Koppelventiel O-ring of zitting beschadigt	Laat de machine repareren bij een geautoriseerd service center
Wanneer bovenstaande oplossingen niet werken neemt u contact op met de verkoper of een Silverline service center		

580430_Z1MANPRO1.indd 38 24/09/2013 09:22

Silverline Tools Garantie

Dit Silverline product komt met 3 jaar garantie.

Registreer dit product binnen 30 dagen van aankoop op silverlinetools.com om in aanmerking te komen voor 3 jaar garantie. De garantieperiode begint op de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

Het gekochte product registreren

Ga naar: silverlinetools.com, kies Registration (registratie) en voer het volgende in:

- Uw persoonlijke gegevens
- De gegevens van het product en de aankoop

U ontvangt het garantiebewijs in PDF-vorm. Druk het af en bewaar het bij het product.

Voorwaarden

De garantieperiode gaat in vanaf de datum van aankoop op het ontvangstbewijs.

BEWAAR HET ONTVANGSTBEWIJS OP EEN VEILIGE PLAATS

Als dit product binnen 30 dagen van de aankoopdatum een fout heeft, breng het dan naar de winkelier waar u het heeft gekocht, met uw ontvangstbewijs, en met vermelding van de details van de storing. U kunt om een nieuwe vragen of om uw geld terug.

Als dit product na de periode van 30 dagen een fout heeft, stuur het dan naar:

Silverline Tools Service Centre
PO Box 2988
Yeovil
BA21 1WU, GB

Alle claims moeten binnen de garantieperiode worden ingediend.

U moet het originele ontvangstbewijs geven met de datum van aankoop, uw naam, adres en plaats van aankoop voordat er aan kan worden gewerkt.

U moet nauwkeurige gegevens verschaffen van de fout die verholpen moet worden.

Claims die binnen de garantieperiode worden ingediend, worden door Silverline Tools nagelopen om te kijken of het probleem een kwestie is van de materialen of de fabricage van het product.

De verzendkosten worden niet vergoed. De geretourneerde items moeten voor de reparatie in een redelijk schone en veilige staat verkeren en moeten zorgvuldig worden verpakt om schade en letsel tijdens het vervoer te voorkomen. Ongeschikte en onveilige leveringen kunnen worden afgewezen.

Al het werk wordt uitgevoerd door Silverline Tools of een officiële reparatiedienst.

De garantieperiode wordt niet door de reparatie of vervanging van het product verlengd.

Defecten waarvan wij beschouwen dat ze onder de garantie vallen, worden verholpen door middel van gratis reparatie van het gereedschap (exclusief verzendingskosten) of door vervanging door een gereedschap in perfecte staat van werking.

De ingehouden gereedschappen of onderdelen die zijn vervangen, worden het eigendom van Silverline Tools.

De reparatie of vervanging van het product onder garantie zijn voordelen die bijkomstig zijn aan uw wettelijke rechten als consument, en hebben daar geen invloed op.

Wat is gedekt:

De reparatie van het product, mits naar tevredenheid van Silverline Tools kan worden vastgesteld dat de gebreken het gevolg zijn van defecte materialen of fabrieksfouten binnen de garantieperiode.

Onderdelen die niet meer verkrijgbaar zijn en die niet meer worden vervaardigd worden door Silverline Tools vervangen door een functionele vervanging.

Gebruik van dit product in de EU.

Wat niet is gedekt:

Silverline Tools geeft geen garantie op reparaties als gevolg van:

Normale slijtage veroorzaakt door gebruik in overeenstemming met de bedieningsinstructies zoals zaagbladen, borstels, riemen, gloeilampen, batterijen enz.

De vervanging van geleverde accessoires zoals boortjes, zaagbladen, schuurvellen, snijschrijven en aanverwante producten.

Accidentele schade, storingen veroorzaakt door nalatigheid in gebruik of verzorging, misbruik, verwaarlozing, onvoorzichtige bediening en hantering van het product.

Gebruik van het product voor andere doeleinden dan normaal huishoudelijk gebruik.

Alle soorten wijzigingen en modificaties van het product.

Gebruik van andere onderdelen en accessoires dan de originele onderdelen van Silverline Tools.

Defecte installatie (behalve wanneer geïnstalleerd door Silverline Tools).

Reparaties of wijzigingen die zijn uitgevoerd door anderen dan Silverline Tools of diens officiële reparatiediensten.

Behalve claims voor het recht op correctie van fouten van het gereedschap volgens de bepalingen van deze garantie zijn geen andere claims gedekt.

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Silverline Tools

Verklaart dat

Identificatienummer: 580430

Beschrijving: Pneumatische schuurmachine

Voldoet aan de volgende richtlijnen:

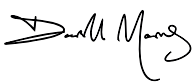
- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- EN 11148-8:2011

Keuringsinstantie: SLG Pruf – Und Zertifizierungs GmbH, Guangzhou, China

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Silverline Tools

Datum: 24-06-2013

Handtekening:



Directeur

Naam en adres van fabrikant of gemachtigde:

Powerbox International Ltd, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil,

Somerset, BA22 8HZ Verenigd Koninkrijk

580430_Z1MANPRO1.indd 39 24/09/2013 09:22